



HiPath 1100

HiPath 1120

HiPath 1130

HiPath 1150

HiPath 1190

Manual de programación

SIEMENS

Global network of innovation

Introducción

Los sistemas de la familia HiPath 1100 poseen facilidades, códigos de programación y operación semejantes, con algunas diferencias inherentes a las capacidades y a los módulos opcionales. Así, fue creado un paquete de documentación común a todos los sistemas: HiPath 1120, HiPath 1130, HiPath 1150, HiPath 1190, divididos de la siguiente forma:

- **Manual del usuario:**
Este manual describe la operación y la utilización de las facilidades propuestas por los sistemas, agrupadas en capítulos de forma secuencial y lógica para una llamada Telefónica;
- **Manual de programación:**
Este manual describe brevemente la instalación de los sistemas HiPath 1120, HiPath 1130, HiPath 1150, HiPath 1190 y los códigos de programación de toda la familia, destacando particularidades de cada sistema;
- **Manual de instrucciones de los teléfonos de sistema:**
Este manual es suministrado dentro de la caja de los teléfonos y describe la utilización y configuración de los aparatos;
- **Guía rápida para teléfonos de sistema y teléfonos comunes:**
Esta guía presenta de manera resumida la utilización de los códigos de facilidades disponibles en los sistemas;
- **Guía rápida para terminal de telefonista:**
Esta guía presenta de manera resumida la utilización de los teléfonos de sistema como puesto de contestación para telefonista;
- **Guía de servicios:**
Esta guía presenta las informaciones referentes a los distribuidores Siemens donde se pueden pedir servicios de mantenimiento y programación o adquirir productos y opcionales para su sistema de comunicación;
- **Certificado de garantía:**
Este certificado presenta los términos de garantía Siemens.

Sobre este manual de Programación

Este manual describe la programación de los sistemas HiPath 1100, son descritos todos los códigos de programación y las respectivas funciones que pueden ser ejecutadas en su sistema. Caso las funciones no estén disponibles, las posibles causas son:

- Esta función no está configurada para su línea y/o para su sistema – consultar el administrador del sistema.
- Su plataforma de comunicaciones no dispone de esta función – consultar la posibilidad de ampliación de su sistema.

Notas importantes



El sistema y los aparatos telefónicos no deben funcionar en locales con peligro de explosión.



Nunca abrir el sistema o un teléfono! En caso de problemas, consultar el administrador del sistema.

Cuidados con el conjunto.
Evitar el contacto del sistema y teléfonos con líquidos colorantes o agresivos, como por ejemplo, té, café, jugos o refrescos.

Marca CE



La conformidad del equipo con las directivas de la UE 1999/5/CEM es confirmada por la marca CE.

Símbolo de protección del ambiente



Este equipo fue fabricado según las directrices de nuestro sistema de gestión ambiental (ISO 14001). Este proceso asegura la reducción al mínimo del consumo de materia prima primaria y de energía, así como de la producción de residuos industriales.

Paso a Paso

Guía para la lectura de las instrucciones de uso

Las etapas de programación del sistema son siempre presentadas en secuencia, en gráficos en la columna "Paso a paso", al lado izquierdo de cada página.

Significado de los gráficos:



Tecla FLASH - teléfono común tipo MF o
Tecla FIL - teléfono de sistema



Pulse la tecla flash caso utilice un teléfono común tipo MF



Tecla programable.



Descolgar.



Colgar.



Iniciar la conversación.



Digitar los números, teclas, seña, número interno ou exyerno, etc...



Tecla para retroceder, avanzar y confirmar.



Presionar la tecla con el LED apagado.



Presionar la tecla con el LED encendido.



Presionar la tecla con el LED intermitente.



Señal acústica audible a través del microteléfono/alta-voz.



Interno llamando.

Todas las etapas de operación presentadas valen tanto para los teléfonos de sistema como para los teléfonos comunes.

Capacidades y opcionales

El HiPath 1100 posee una configuración básica y permite la composición de sistemas mayores y con más funciones a través de módulos de ampliación y opcionales, tornando el sistema adecuado a su negocio. A continuación, son presentados los tipos de acceso y módulos opcionales que pueden ser utilizados.

- Líneas externas:
 - Acceso básico S_0 ;
 - Acceso primario E1 CAS;
 - Acceso ADSL;
 - Línea analógica;
- Internos internos:
 - Teléfonos de sistema; Modelos E 3030, E 822 ST y E 8221 ST
 - Teléfonos analógicos (IWW o MF);
 - Contestador automático;
 - Fax;
 - Portero electrónico/Apertura de puerta;
- Sensor y relé;
- Adaptador V.24 para integración del sistema a aplicativos CTI, HiPath 1100 System Manager, tarifadores, etc.
- Módulos de ampliación:
 - EB202:
2 líneas externas analógicas y 2 internos analógicos.
 - EB204:
2 líneas externas analógicas y 4 internos analógicos.
 - EB206:
2 líneas externas analógicas y 6 internos analógicos.
 - EB210:
2 líneas externas analógicas y 10 internos analógicos.
 - EB 200:
2 líneas externas analógicas.
 - EB 400:
4 líneas externas analógicas.
 - EB 800:
8 líneas externas analógicas.
 - EB 010:
10 internos analógicos.
 - EB 012:
12 internos analógicos.
- Opcionales
 - Módulo RDSI:
Permite el acceso a la red RDSI a través de un acceso básico S_0 digital, permitiendo la utilización de los recursos de esta red → página 81.

- Módulo TME1:
Permite la conexión de tronco digital con señalización E1 CAS → página 81.
- Módulo Contestador/Fax:
Realiza la contestación automáticamente y detecta la señal de fax, transfiriendo la llamada al interno adecuado → página 75.
- Módulo ADSL:
Permite la conexión de un acceso ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) y la instalación de una red LAN en la que los PCs comparten el acceso a Internet → página 89.
- Módulo Música (HiPath 1120) :
Posibilita insertar una melodía para llamadas externas en espera a través de una fuente de música externa como por ejemplo, radio, conectada al sistema.
También posee un relé y un sensor, para integración con otros aparatos, como un portero electrónico, dispositivo de apertura de puerta, alarmas, etc → página 90.
- Módulo CD 16 (HiPath 1190):
Posibilita la conexión de hasta 16 teléfonos de sistema.
- Interaction Center Smart
Posibilita la gestión de su Call Center con informaciones en tiempo real e informes configurados previamente.
- TAC Smart - Telephony Advanced Control (software opcional)
El "Telephony Advanced Control Smart" permite que la identificación de llamadas sea presentada en la pantalla de la computadora, incluso para internos analógicos, y con total control del teléfono a través de un interfaz Windows. No hace falta memorizar o buscar los códigos de las facilidades. Haga todo con un clic en el mouse: contestar, transferir, desviar llamadas, etc...



Módulos y Capacidades:

	HiPath 1120	HiPath 1130	HiPath 1150	HiPath 1190
Configuración básica:				
Líneas externas analógicas	2			0
Internos analógicos	8	10		
Interfaz para teléfonos de sistema	4	8		
Módulos de ampliación¹:				
EB 010	0	1	4	14
EB 012	0		3	8
EB 202	0	2	4	20
EB 204	2	0		
EB 206	0	1	4	16
EB 210	0	1	4	8
EB 200	0	2	4	16
EB 400	0	2	2	8
EB 800	0	1	1	4
Módulos opcionales²				
Módulo RDSI	1	0	0	2
Módulo TME1	0	1		2
Módulo ADSL	1			
Módulo Contestador/FAX	1			
Módulo Música	1	0		
Módulo CD 16	0			1
Interfaz de Portero TFE	4			
Fuentes de alimentación (PSU)	1			3
Capacidad final de los sistemas:				
Línea externa/interno/teléfonos de sistema	6/16/4	17/20/8 12/20/8	10/50/8 ó 16/40/8 ó 17/46/8	32/140/24 ó 45/140/24
Total de líneas externas analógicas sin los módulos TME1 ó RDSI ³	6	14	16	32

1. Si la capacidad máxima de líneas externas analógicas es superada debido la inserción de módulos EB o TME1, el sistema desactivará un determinado número de líneas externas analógicas proporcional a la capacidad final de cada sistema, mas las posiciones de internos seguirán trabajando normalmente..

2. Los módulos RDSI o TME1 no pueden funcionar simultáneamente..

3. Cuando son utilizados troncos digitales RDSI ó E1, tenemos el número máximo de líneas analógicas substra-yéndose el número de líneas configuradas en cada módulo, de la capacidad final de líneas.

Introducción	2
Sobre este manual de Programación	2
Notas importantes	3
Símbolo de protección del ambiente	3
Guía para la lectura de las instrucciones de uso	4
<hr/>	
 Sistemas HiPath 1100	
Capacidades y opcionales	5
<hr/>	
 Guía de instalación HiPath 1120/HiPath 1130/Hi-Path 1150	
Modo de programación	12
Iniciar el modo de programación	13
Terminar el modo de programación	14
Programaciones Importantes	15
Líneas externas	15
Atribuir grupos de líneas externas a los internos	16
Contestadores de línea	16
Agenda	17
Clases de servicio (COS)	18
Lista de números prohibidos	19
Atribución de clases de servicio	23
Transferencia de Clase de Servicio	24
Idioma	24
País/grupo de países	25
Terminal de telefonista	27
Programación de línea externa	28
Grupos de líneas externas	28
Selección del tipo de línea externa	28
Bloqueo de llamadas con cobro revertido	29
Captura/contestación de línea externa	29
Identificación en línea analógica	30
Sentido de llamada en la línea externa	31

Duración de flash	31
Tiempo de carencia para la ocupación de la línea externa	32
Tiempo de pausa de una llamada	32
Coefficiente para línea externa analógica	33
Silent reversal	33
Detector de tono	34
Operación como SUB-PABX	35
Conexión de línea externa	35
Segundo código de acceso externo	35

Programación de interno36

Grupos de captura	36
Grupo interno	36
Grupo de llamada UCD	37
Mensaje de espera para grupo UCD	38
Asociación del mensaje de espera al grupo UCD	39
Intercalación (Override)	40
Identificación de llamadas para internos analógicos	40
Candado	41
Tiempo de desvío en caso de no contestación	42
Modo de selección	42
Tiempo de detección de flash	43
Interno de fuga	44
Servicio nocturno	45
Hotline	46
Warmline	47
Jefe-Secretaria	48
Nombre de interno	49
Asociación al interfaz CD	50
Coefficiente para Interno	51

Programación General52

Selección alternativa de prestador - ACS	52
Música en espera	55
Tiempo para monitoreo externo de ambiente	55
Exclusión de dígitos de la lista de llamadas	56
Fecha/hora	56
Registro de un nombre en la agenda	57
Búsqueda en la agenda	58
Orden de búsqueda en las listas de búsquedas	59
Factor de tarifa	60
Definir el nombre de la moneda	60
Versión de software	61
Seña del sistema	61
Seña de servicio nocturno	62
Restaurar la configuración estándar	62

Programación remota	62
Habilitar la programación remota	62
Programando remotamente	63
Encerrar la programación remota	64
Impresión de los datos de programación	64
Temporizadores	65
Alarma en el HiPath 1120	66
Portero electrónico	68
Habilitación de portero electrónico	68
Apertura de puerta	69
Contestación de una llamada	69
Permiso para la apertura de puerta	70
Tarifa de los datos de llamada	71
Tasa de transmisión de datos	72
Supresión de dígitos en la tarifa de llamada	72
Registro de llamadas recibidas	73
Filtro de tarifa	74
Módulo Contestador/Fax	75
Menú de contestación	76
Grabación de anuncios	77
.	78
Configuración del modo de contestación	79
Interno para recepción de Fax	80
Programación para los troncos digitales.	81
Modo de operación	83
Prefijo de Contestador	84
Registro de número externo	85
Asociación de número externo a interno	85
Señalización de ocupado	87
Exhibición del número de teléfono	87
Envío del código de área local	88
Envío del código de área del país	88
Módulo ADSL	89
Restaurar configuración estándar del módulo ADSL	89
Relé y sensor en el HiPath 1120	90
Sensor	90
Programar la función del sensor	90
Lógica de activación del sensor	91

Relé	91
Tiempo de encerramiento del relé.	91
Interaction Center Smart	92
HiPath 1100 System Manager	94
HiPath 1100 ADSL Manager	95
HiPath 1100 E1 Trunk Manager	96
Índice Remisivo	97

 **Guía de instalación Hipath 1120/1130/1150**

Instalación.....	101
Recomendaciones de seguridad	101
Herramientas necesarias	102
Contenido del embalaje del HiPath 1120.	102
HiPath 1120 - Instalación	103
HiPath 1120 – Instalación de los Módulos opcionales.	108
Contenido del embalaje del HiPath 1130 / 1150	112
HiPath 1130 / 1150– Instalación	112
HiPath 1130 / 1150– Instalación de los Módulos RDSI, TME1 y ADSL	118
Portero electrónico S30817-Q930-A200	121
HiPath 1120 – Informaciones técnicas	122
HiPath 1130 / 1150 – Informaciones técnicas	122

 **Resumen de los códigos de programación**

Resumen de los códigos de programación.....	123
--	------------

Paso a paso

Modo de programación

Usted puede alterar los parámetros programados previamente en el HiPath 1100 para adecuarlo de la mejor forma a sus necesidades.

Para eso, es necesario utilizar un interno para entrar en el modo de programación y luego seleccionar el parámetro que desea alterar a través de un código.

El sistema también puede ser configurado con el software de administración HiPath 1100 System Manager, el PC es conectado al sistema a través del interfaz serial y todos los datos pueden ser almacenados en el disco (→ Página 94).

El HiPath 1100 posee 2 planes de numeración, que pueden ser programados a través del HiPath 1100 System Manager, por ejemplo, un número interno de interno en el plan de numeración 1 es 11, ya si es seleccionado el plan de numeración 2, este interno será equivalente al 211, esto también vale para los códigos de activación de facilidad.

Plan de numeración estándar (1):

Descripción	HiPath 1120	HiPath 1130	HiPath 1150	HiPath 1190
Línea externa analógica	851 a 856	851 a 862	851 a 866	851 a 882
Línea externa digital	801 a 802	801 a 815	801 a 815	801 a 845
Interno	11 a 26	11 a 30	11 a 60	101 a 140
Grupo de líneas externas	0 o 86	0 ó 890 a 899		
Grupo de llamada	780 a 789			
Asociación de número externo Módulos RDSI y TME1	01 a 16	01 a 50		001 a 140

Plan de numeración 2:

Descripción	HiPath 1120	HiPath 1130	HiPath 1150	HiPath 1190
Línea externa analógica	4651 a 4656	4651 a 4662	4651 a 4666	4651 a 4682
Línea externa digital	4601 a 4602	4601 a 4610	4601 a 4615	4601 a 4645
Interno	211 a 226	211 a 230	211 a 260	2011 a 2150
Grupo de líneas externas	0 o 70	0 ó 70 a 79		
Grupo de llamada	201 a 210			2001 a 2010
Asociación de número externo Módulos RDSI y TME1	01 a 16	01 a 50		001 a 140

Paso a paso


Las siguientes instrucciones utilizan como referencia el plan de numeración estándar (1) y los parámetros estándares de fábrica.

Iniciar el modo de programación



La programación del sistema puede ser ejecutada solamente en el primer número interno:

Plan de numeración	HiPath 1120/1130/1150	HiPath 1190
01	11	101
02	211	2011

Se recomienda la utilización de un teléfono de sistema con display, pero si no hay un aparato de este tipo puede ser utilizado un teléfono común tipo MF. La programación no puede ser efectuada con un teléfono IWW (selección por pulsos).

 **Teléfonos Comunes X Teléfonos de Sistema:**

Las explicaciones de las secuencias de programación de los sistemas son hechas con base en un teléfono común. En el caso de utilizar un teléfono de sistema considere:

-  **SPEAKER = COLGAR.**
-  **FEATURE = * (servicio)**



Descolgar



Marcar el código de servicio.



Marcar el código para iniciar la programación.



Marcar la señal del sistema (Estándar: 3758 - Alterar la señal del sistema → Página 61).



Usted escucha un breve tono (Bip) y entra en el modo de programación.

Si usted escucha 3 tonos (Bip), significa que entró con la señal equivocada. Cuelgue el microteléfono y repita las etapas de programación descritas.

Paso a paso

Tonos en el modo de programación

- Si la entrada es correcta: 1 tono bip/señal de confirmación.
- Si la entrada es incorrecta: 3 tonos bip. Vuelve al estado inicial del modo de programación.
- Después de la conclusión de las etapas de programación, el sistema contesta con una señal de confirmación y termina la programación del parámetro. Vuelve al estado inicial del modo de programación.

Cancelar la programación de un parámetro

- Con la tecla "#", es posible cancelar la programación de un parámetro en cualquier momento. Vuelve al estado inicial del modo de programación.

Terminar la programación de un parámetro

Hay tres formas distintas de terminar la programación de un parámetro. Después, vuelve al estado inicial del modo de programación.

- Después de la entrada de los parámetros, la programación es concluida automáticamente.
- Después de la entrada de los parámetros, presionar la tecla #.
- Después de la entrada de los parámetros, esperar aproximadamente 5s.

Si ningún código o parámetro es marcado, el sistema lo sigue esperando por su entrada, o interpreta esto como "entrada nula" y pasa a la próxima etapa de programación, dependiendo del código seleccionado.

Terminar el modo de programación

Después de terminar la programación de un parámetro, vuelve al estado inicial del modo de programación. Para salir del modo de programación, proceder de la siguiente forma:



Colgar.

Paso a paso

Programaciones Importantes

Se recomienda que algunas facilidades sean modificadas inicialmente y para otras programaciones, en la mayoría de los casos pueden ser utilizados los valores configurados previamente. Si es necesario alterar estos valores, consulte los capítulos siguientes.

Líneas externas

Si usted no utiliza todos los accesos externos del sistema, deberá programar los accesos libres (sin línea externa conectada) como "inexistente".

Las líneas externas conectadas pueden ser analógicas (IWW o MF) o digitales (línea RDSI o línea CAS, conectadas respectivamente con los Módulo RDSI y TME 1).

Requisito: Modo de programación deberá activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa:

Línea analógica (por ejemplo, 851) o

Línea digital (por ejemplo, 801).



Marcar el código deseado.

0 = Línea inexistente

1 = Línea analógica: pulsos (IWW)

2 = Línea analógica: Multifrecuencia (MF) (estándar para todas las líneas analógicas)

3 = Línea digital: RDSI o CAS (estándar para todas las líneas digitales)

4 = Línea digital: Para FETEX, configurado en algunos países



Marcar el próximo número de línea externa libre



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Atribuir grupos de líneas externas a los internos

Configura la forma de acceso a un grupo de líneas externas para cada interno. El acceso a líneas externas "0" es estándar.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 11/101).



Marcar el número del grupo de líneas externas (por ejemplo 0, 86, 890, etc).



Marcar el próximo número de interno.



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.



Si el usuario marcar el código externo "0", será buscada una línea libre del grupo atribuido. Si no hay línea libre, el sistema busca en otros grupos.

Contestadores de línea

En la configuración estándar, están programados como contestador para todas las líneas externas el interno 11 en el HiPath 1120, HiPath 1130 y HiPath 1150 y el interno 101 en el HiPath 1190. Si usted desea que las llamadas de entrada también suenen en otros teléfonos además de aquellos con la programación estándar, puede configurarlos como contestadores para una línea externa. Cada interno puede también ser configurado como segundo contestador de una línea, en este caso sólo suena si el interno contestador no contesta la llamada después de un tiempo (ver el Manual de Usuario, Desvío - Redireccionamiento de llamada).

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa: (por ejemplo, 851).

Paso a paso



Marcar los números de los internos (por ejemplo, el 11, el 101) o grupos de llamadas (por ejemplo, 780...789) que deben señalar el recibimiento de llamadas por la línea externa indicada (hasta 8 internos/grupos).



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Para definir un interno como contestador para otras líneas, repetir la programación.



Si un interno está conectado a un dispositivo de apertura de puerta, éste no puede ser configurado como contestador.

Apagar contestadores para una línea externa

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851).



Los contestadores para la línea seleccionada serán apagados.



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Agenda

Es posible grabar hasta 90 números en la agenda del sistema, con máx. 32 dígitos. Se puede atribuir un nombre a cada número con máx. 16 caracteres, lo que permite una búsqueda alfanumérica (ver en el Manual de Usuario, Capítulo "Utilizar otras funciones/búsqueda alfanumérica").

Estos números grabados pueden ser llamados a través de su posición en la agenda, es decir, un número abreviado que puede ser utilizado por cualquier teléfono en el sistema. En la configuración estándar no hay números abreviados programados.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número abreviado deseado (por ejemplo, 000...089).

Paso a paso



Marcar el número interno, o grupo UCD, o código externo "0" o el número de línea externa (por ejemplo, 851) y luego el número externo (máx. 32 caracteres).

Si el sistema está operando como SUB-PABX, seleccione primero el número de la línea externa (por ejemplo, 851) o el grupo de líneas externas (por ejemplo, 86, 890) conectada al PABX deseado, después el código del PABX para acceso interno o la secuencia necesaria del plan de numeración del PABX para realizar una llamada externa y finalmente el número externo (Máx. 32 caracteres).

Aguardar 5 s



Aguardar la señal de confirmación.

Si desea asociar un nombre al respectivo número, Marcar el nombre conforme instrucciones para entrada de datos alfanuméricos (→ Página 57) y luego confirmar.



Estado inicial del modo de programación.



Para el HiPath 1120

La posición de agenda 089 está reservada para la función de relé y sensor.

Para la selección de un número externo es necesario marcar el número de la línea externa en el lugar del código externo "0".

Clases de servicio (COS)

Para cada teléfono puede ser definida una de las 4 clases de servicio (COS = Class of Service) por línea externa (HiPath 1120) o por grupo de líneas (HiPath 1130/1150/1190). Así es posible bloquear el establecimiento de llamadas para números externos seleccionados o permitir las llamadas solamente para algunos números. Todas las clases de servicio habilitan la contestación de llamadas externas y el establecimiento de llamadas internas.

8 clases de servicio

- Restricto:
No pueden ser establecidas llamadas externas, clase 0.

Paso a paso

- **Semi privilegiado:**
Las llamadas externas sólo pueden ser establecidas a través de la Agenda Central y de una de las listas de permiso 1 ó 5 ó 7 (→ Página 20).
- **Privilegiado con prohibición:**
Pueden ser efectuadas llamadas externas, excepto para los números de la lista de prohibición 2 ó 4 ó 6 (→ Página 19).
- **Privilegiado (estándar para todas las líneas):**
Pueden ser establecidas todas llamadas externas, clase 3.

Lista de números prohibidos

Existen tres listas distintas de prohibiciones que pueden ser rellenadas por diversas combinaciones de números de teléfono y prefijos para internos individuales.

- Lista de prohibiciones 1 (nº 2) con 35 posiciones
- Lista de prohibiciones 2 (nº 4) con 10 posiciones
- Lista de prohibiciones 3 (nº 6) con 4 posiciones

Los teléfonos con la clase de servicio "privilegiado con listas de prohibiciones" no podrán seleccionar los números de teléfono que comienzan con estas combinaciones. En el caso de intentar seleccionar alguno de estos números, el interno recibirá la señal de ocupado. Mismo con las restricciones impuestas por las listas, los números programados en la agenda podrán ser accedidos a través de la selección abreviada.

Ya existen algunas combinaciones registradas en la lista de prohibiciones, que si necesario pueden ser apagadas.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de la lista de prohibiciones deseada.



Marcar la posición de la lista para el número que debe ser bloqueado.



Marcar el número que debe ser bloqueado (máx. 10 dígitos)

Atención: entrada sin código de acceso externo.

Paso a paso

Aguardar 5 s 

Aguardar la señal de confirmación.
Estado inicial del modo de programación.



Para alterar un número bloqueado, basta marcar la respectiva posición de la lista y el nuevo número.

2 3 

Marcar el código de programación.

2 o **4** o **6** 

Marcar el número de la lista de prohibiciones deseado.

0 1 ... **3 5** 

Marcar la posición de la lista para el número que debe ser apagado.

aguardar 5 s

Si un nuevo número no es marcado, el contenido de la posición de la lista será apagado después de 5 s



Estado inicial del modo de programación.

Lista de números permitidos

Existen tres listas de permisos distintas que pueden ser rellenas por diversas combinaciones de números de teléfono y prefijos para internos individuales (entrada sin código externo).

- Lista de permisos 1 (nº 1) con 25 posiciones
- Lista de permisos 2 (nº 5) con 10 posiciones
- Lista de permisos 3 (nº 7) con 4 posiciones

Los teléfonos con la clase de servicio "Semi privilegiado con lista de permisos" solamente podrán seleccionar, además de los números abreviados, los números de teléfono que comienzan con estas combinaciones. Al seleccionar cualquier otro número, se escucha la señal de ocupado.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 4 

Marcar el código de programación.

1 o **5** o **7** 

Marcar el número de la lista de permisos deseado.

0 1 ... **2 5** 

Marcar la posición de la lista para el número que debe ser bloqueado.

Paso a paso



Marcar el número que debe ser liberado (máx. 16 dígitos)

Atención: entrada sin código de acceso externo.

Aguardar 5 s 

Aguardar la señal de confirmación.
Estado inicial del modo de programación.



Para alterar un número liberado, basta marcar la respectiva posición de la lista y el nuevo número.

Apagar números de la lista de permisos

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 4 

Marcar el código de programación.

1 5 7 

Marcar el número de la lista de permisos deseado.

0 1 ... 2 5 

Marcar la posición de la lista para el número que debe ser apagado.

Aguardar 5 s

Si un nuevo número no es marcado, el contenido de la posición de la lista será apagado después de 5 s



Estado inicial del modo de programación.

Listas de permisos y prohibiciones estándar

Así como en las listas de permisos, en las listas de prohibiciones existen algunos números programados previamente, que si necesario pueden ser modificados..

País	Lista de permisos	Lista de prohibiciones
Brasil	190, 193, 0800, 0810	0900 900
Argentina		
Portugal	112	64
Chile	800	
Venezuela		
Méjico		
Vietnam		
IM Español	190	
IM Inglés		
IM Francés		
China		

Paso a paso

País	Lista de permisos	Lista de prohibiciones
Malasia		
Singapur	999 995 1800 1608	#571#
Tailandia	01 11 12 13 14 15 16 17 18 19 2 3 4 5 6 7 8 9	001 100 101
Grecia	100 166 199 0800	090
India		
Pakistán		
España	091 112 1003 900	903 905 906
Rusia Bielorrusia	01 02 03 04	05 07 09 00
Ucrania		
Perú		
Filipinas		

Paso a paso

Atribución de clases de servicio

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa en el HiPath 1120 (por ejemplo: 851) o el grupo de líneas externas en el HiPath 1130/1150/1190 (por ejemplo: 0, 86, 890...899).



Entrada de la clase de servicio para diurno y nocturno.

D : Entrada de la clase de servicio diurno

N : Entrada de la clase de servicio nocturno

En el lugar de **D** y **N** marcar la siguiente clase de servicio:

0 = Restringido

1 = Semi privilegiado con lista de permisos 1 (25 posiciones)

2 = Privilegiado con lista de prohibiciones 1 (35 posiciones)

3 = Privilegiado (estándar para todas las líneas)

4 = Privilegiado con lista de prohibiciones 2 (10 posiciones)

5 = Semi privilegiado con lista de permisos 2 (10 posiciones)

6 = Privilegiado con lista de prohibiciones 3 (4 posiciones)

7 = Semi privilegiado con lista de permisos 3 (4 posiciones)



Marcar los internos (por ejemplo, el 11, el 101) que desea atribuir la clase de servicio.



Presionar la tecla Estado inicial del modo de programación.

Para atribuir clases de servicio también a otras líneas, repetir la programación.

Paso a paso



Transferencia de Clase de Servicio

Puede autorizar o impedir un interno de transferir su clase de servicio por un tiempo determinado para otro teléfono.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

Marcar el código de programación.

Marcar el número de interno (por ejemplo, 11/101).

Autoriza/ Impide la transferencia de la clase de servicio.

***** = Autoriza la transferencia de la clase de servicio

= Impide la transferencia de la clase de servicio.(estándar)

Marcar el próximo número de interno

Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Idioma

Define el idioma de los mensajes en el display del KS E 822 ST. Este campo será actualizado automáticamente conforme la opción seleccionada en el campo país. Por lo tanto, al alterar el idioma en este campo, el país no es alterado. De esta forma es posible definir un país con idioma diferente del estándar. Ejemplo: País: Brasil, Idioma: Inglés.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

Marcar el código de programación.

Seleccionar el idioma que debe ser utilizado para la exhibición de mensajes.

1 = Portugués (estándar en el HiPath 1130)

2 = Español

3 = Inglés (estándar en el HiPath 1120, 1130, 1150)

4 = Francés

5 = Ruso (Cirílico)

Paso a paso

7 = Alemán

 Estado inicial del modo de programación.

País/grupo de países

Seleccionar el país donde el sistema será utilizado para adaptarlo a las características y estándares locales.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

6 5  Marcar el código de programación.

0 1 ... 2 3 Marcar el código para el país o grupo de países según indicado en la tabla abajo (por ejemplo, "03" para Portugal).


 El sistema es reiniciado después de la alteración de la programación de país.

Tabla de códigos de país/grupo de países

Códi-go	Grupo	Países	Idioma para el display
01	Brasil (estándar)	Brasil Bolivia Paraguay ¹	Portugués Español Español
02	Argentina	Argentina	Español
03	Portugal	Portugal	Portugués
04	Chile	Chile	Español
05	Venezuela	Venezuela	Español
06	Méjico	Méjico	Español
07	Vietnam	Vietnam	Inglés
08	IM Español	Colombia Uruguay Ecuador América Central Indonesia ²	Español Inglés

Paso a paso

Código	Grupo	Países	Idioma para el display
09	IM Inglés	Arabia Saudita Bahrein Egipto Emiratos Árabes Unidos Gana Yemen Irán Jordania Kuwait Líbia Nigeria Omán Kenia Zimbabwe Siria Sudan Tanzania Montenegro	Inglés
10	IM Francés	Algeria Camerún Costa del Marfil Líbano Marruecos Senegal Tunisia	Francés
11	China	China	Inglés
12	Malasia	Malasia	Inglés
13	Singapur	Singapur	Inglés
14	Tailandia	Tailandia	Inglés
15	Grecia	Grecia	Inglés
16	India	India	Inglés
17	Pakistán	Pakistán	Inglés
18	España	España	Español
19	Rusia Bielorrússia	Rusia Bielorrússia	Ruso (Cirílico) ³
20	Ucrania	Ucrania	Russo (Cirílico) ⁴
21	Perú	Perú	Español
23	Filipinas	Filipinas	
24	Canadá	Canadá	Inglês

Paso a paso

Código	Grupo	Países	Idioma para el display
25	África do Sul	África do Sul	Inglês

1. Para Bolivia y Paraguay, la programación deberá ser: el país/grupo de países como "01=Brasil" y luego el idioma "02=Español".
2. Para Indonesia, la programación deberá ser: el país/grupo de países "08=Español intern." y luego el idioma "03=Inglés".
- 3) Solamente para los teléfonos de sistema E 822 ST.
- 4) Solamente para los teléfonos E 822 ST.

Terminal de telefonista

Concentra el flujo de llamadas en un puesto de contestación que está equipado con un teléfono de sistema con display.

En los sistemas HiPath 1120/1130/1150 es posible programar un puesto de contestación solamente y en el HiPath 1190 hasta dos puestos.

Requisito: El modo de programación activo (*95 3758)



5 0 Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102).



Marcar el próximo número de interno si el sistema es el HiPath 1190



* Si hay solamente un puesto de contestación en el HiPath 1190.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar el terminal de telefonista

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



5 0 Marcar el código de programación.



* Apaga el terminal de telefonista.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Programación de línea externa

Grupos de líneas externas

Permite que el acceso a una línea externa o grupo de líneas externas sea establecido por un código diferente de "0".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

5 6 

Marcar el código de programación.



Marcar el número del código para el grupo:

0 = (estándar)

8 6 = para el HiPath 1120

8 9 0 a **8 9 9** = para el 1130/HiPath 1150/HiPath 1190



Marcar el número de línea externa analógica (por ejemplo, 851) o el número de línea externa digital (por ejemplo, 801).



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Selección del tipo de línea externa

Las líneas externas pueden ser accedidas por el código de acceso 0 o el código de grupo de líneas (por ejemplo: 86, 890). Si la central posee líneas digitales y analógicas, se puede definir que tipo de línea será accedida con prioridad.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

9 4 

Marcar el código de programación.

1 ... 3

Seleccionar el tipo de línea.

1 = Ocupación independiente del tipo de línea (estándar). En este caso, la ocupación es secuencial y cíclica.

2 = Líneas externas analógicas serán activadas como primera opción.

3 = Líneas externas digitales serán activadas como primera opción.



Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Bloqueo de llamadas con cobro revertido

Cuando este bloqueo está activado, todas las llamadas con cobro revertido son automáticamente rechazadas por el sistema (solamente para Brasil).

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa analógica (por ejemplo, 851).



Activar/Desactivar el bloqueo de llamadas con cobro revertido.

***** = Activar el bloqueo de llamadas con cobro revertido

= Desactivar el bloqueo de llamadas con cobro revertido (estándar)



Marcar el próximo número de línea externa analógica



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Captura/contestación de línea externa

Posibilita a un interno la realización de la facilidad de Captura en un Grupo de llamada externa y Primer Contestador.

Si hay un fax conectado a un interno que sea contestador de esta línea externa, es aconsejable programarlo con este código.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851).



Activa/desactiva la captura/contestación de línea externa.

***** = Activa (estándar)

= Desactiva

Paso a paso



Marcar el próximo número de línea externa.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Identificación en línea analógica

Sistemas HiPath 1100 están aptos para el recibimiento de las informaciones de identificación de llamadas contenidas en los protocolos FSK y DTMF para líneas analógicas. Este servicio debe ser habilitado en la operadora local.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Seleccionar el tipo de protocolo.

0 = inhabilitado

1 = DTMF1 Brasil

2 = DTMF2 ETSI

3 = FSK1 ETSI

4 = FSK2 - Bellcore - transmisión de datos con ring

5 = FSK3 - Bellcore - transmisión de datos sin ring



Estado inicial del modo de programación.

El valor estándar depende del país.



Cuando un país específico es programado, el protocolo correspondiente es seleccionado.

País	Protocolo	Cód.
Brasil (01)	DTMF1	1
IM-España(08), IM-Inglés (09) y Perú (21)	DTMF2	2
Méjico(06), China(11), Singapur (13)	FSK1	4
Otros países	FSK2	3
	FSK3	5

Paso a paso

Sentido de llamada en la línea externa

Puede definir la forma de acceso a las líneas externas en el momento de recibir o realizar una llamada.

Cuando un usuario intenta acceder a una línea, la preferencia es dada a las líneas programadas como salientes. Sin embargo, si una llamada entrante llega en esta línea, la llamada entra normalmente. Para que esto no ocurra, la operadora debe disponer de este servicio.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851).



Marcar el número que corresponde al tipo de acceso a una línea externa (1 hasta 3).

1 = en dos direcciones (estándar)

2 = unidireccional entrada

3 = unidireccional salida



Marcar el próximo número de línea externa.



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Duración de flash

El tiempo de la señal de flash que el sistema emite para cada línea externa analógica puede ser definido individualmente. La duración de flash depende de la respectiva programación del país.

En el caso de alteración de la programación de país (→ Página 25) o del tipo de línea externa analógica (→ Página 15), la duración de flash será automáticamente repuesta al valor predefinido.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa analógica (por ejemplo, 851).

Paso a paso

0 5 ... 9 9 

Marcar el tiempo (05 hasta 99) para la duración de la señal de flash. Siendo 05=50 ms ... 99=990 ms.

Marcar el próximo número de línea externa analógica.

o



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Tiempo de carencia para la ocupación de la línea externa

Para el registro de los datos de llamada es necesario que la línea externa quede bloqueada por un tiempo determinado, después que una llamada saliente externa haya sido terminada.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 9 

Marcar el código de programación.

1 ... 3

Marcar el código relativo al tiempo de duración de bloqueo deseado.

1 = 0,5 segundos (estándar)

2 = 2 segundos

3 = 6 segundos



Estado inicial del modo de programación.

Tiempo de pausa de una llamada

El tiempo de pausa de una llamada es el intervalo entre dos pulsos de llamada de la operadora local y tiene aproximadamente 6 segundos. Después de este intervalo, el sistema corta la conexión con la línea externa y recibe nuevamente señales de llamadas.

En algunos países, la duración de la pausa entre los pulsos de llamada es más larga que 6 segundos. En este caso, programase el intervalo a 13 segundos.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

1 7 

Marcar el código de programación.


1 o 2

Marcar el código para el intervalo.

Paso a paso

1 = 6 seg. (estándar)

2 = 13 seg.



 Estado inicial del modo de programación.


Coefficiente para línea externa analógica

En el caso de diferentes tipos de líneas externas, es posible configurar en el equipo las características de estas para mejorar los niveles de calidad en la transmisión de la información.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

4 7  Marcar el código de programación.

  Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851).



1 ... **4**  Marcar el número que corresponde al tipo de línea externa (1 hasta 4).

1 = línea estándar de 900 Ω (estándar)


2 = línea 600 Ω

3 = línea larga

4 = línea corta

  Marcar el próximo número de línea externa.

o



 Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Silent reversal

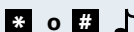
En el caso que su prestador disponga de esta facilidad, el proceso de cobro se hará en tiempo real, esto ocurre, cuando el destino de la llamada contesta, y la pública envía una señal para que el sistema inicie el cobro.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

5 8  Marcar el código de programación.

  Marcar el número de línea externa analógica (por ejemplo, 851).

Paso a paso



Activa o desactiva el silent reversal en la línea externa.

***** = Activa (estándar)

= Desactiva



Marcar el próximo número de línea externa analógica.

0



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Detector de tono

Si el detector de tono está activado para una línea externa analógica, el número seleccionado será almacenado y sólo será transmitido hacia la línea externa cuando este interno reciba el tono de la línea externa. En teléfonos MF, el número seleccionado será transmitido hacia la línea externa cerca de 4-5 s después de la entrada del último dígito del número.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa analógica (por ejemplo, 851).



Activar/Desactivar el detector de señal de selección para línea externa analógica.

***** = Activar el detector de señal de selección (estándar)

= Desactivar el detector de señal de selección



Marcar el próximo número de línea externa libre

0



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Operación como SUB-PABX

Conexión de línea externa

Define si la línea externa analógica conectada en uno de los sistemas HiPath 1100, está conectada en una central pública o a otro PABX.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

3 3 

Marcar el código de programación.

Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851).

1  **2** 

Marcar el código para el tipo de conexión.

1 = Conexión con la central pública (estándar)

2 = Conexión con otro sistema PABX



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Segundo código de acceso externo

Define el código que debe ser enviado por el Sub-PABX en función del código utilizado para acceder las líneas externas en el PABX principal. Este código sirve para verificar la disponibilidad de tono de línea externa.

El valor de la programación estándar para el segundo código es "0".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

3 4 

Marcar el código de programación.

0 ... **9**

Marcar el código externo utilizado en el PABX principal (uno o dos dígitos) y aguardar la señal de confirmación.

0 0 ... **9 9**

0 ... **9** = Segundo código externo, un dígito

0 0 ... **9 9** = Segundo código externo, dos dígitos

Aguardar 5 s 

Aguardar la señal de confirmación.

Estado inicial del modo de programación.



Si ningún valor es marcado, la verificación de tono de línea no ocurrirá.





Paso a paso


Programación de interno

Grupos de captura

Los internos pueden ser reunidos en hasta 16 grupos de captura, permitiendo que un interno del grupo conteste llamadas que señalizan en los otros internos del mismo grupo de captura.





Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

-  Marcar el código de programación.
-  Marcar el número del grupo de captura (01 hasta 16).
-  Definir los internos para el grupo de captura (por ejemplo, 11/101).
-  Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

 También pueden ser agregados internos a un grupo de captura ya existente.

Apagar interno del grupo de captura

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

-  Marcar el código de programación.
-  Marcar el número del grupo de captura (01 hasta 16).
-  Los internos del grupo de captura son apagados.
-  Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Grupo interno





Puede reunir los internos en un grupo interno accedido por el número 770. Cuando este número es seleccionado, todos los teléfonos del grupo suenan hasta que uno conteste.



En la programación estándar, los primeros 8 internos de los sistemas HiPath 1100 están incluidos en el grupo interno.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

-  Marcar el código de programación.

Paso a paso



  ...   Marcar los números de los internos (por ejemplo, 11/101), que deben ser incluidos en el grupo interno.



  Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar interno del grupo interno de llamada

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

  Marcar el código de programación.

  Todos los internos del grupo interno de llamadas son apagados.

  Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Grupo de llamada UCD

Puede reunir los internos en hasta 10 grupos UCD, por ejemplo, 780 a 789 en el plan de numeración estándar.

Un Grupo UCD (Uniform Call Distribution) constituye un grupo de internos que contestan llamadas destinadas a un número específico que identifica el grupo. Las llamadas, internas o externas, son distribuidas de manera cíclica entre los miembros del grupo o agentes, y después son dirigidas al interno que está libre hace más tiempo. Las llamadas realizadas para un interno específico no influyen en la distribución de llamadas y las no contestadas no son redireccionadas dentro del Grupo.



Cada usuario puede incluir o excluir su interno en el grupo UCD (ver el Manual del Usuario, Logon/Logoff en el grupo UCD).

Es posible visualizar las estadísticas de contestación de los grupos UCD, a través del software de Call Center Interaction Center Smart (→ Página 92)

En la programación estándar no hay grupo de llamada programado.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

  Marcar el código de programación.

  Marcar el número del grupo de llamada (por ejemplo, 780...789).

Paso a paso



Marcar los números de los internos (por ejemplo, 11,101), que deben ser incluidos en el grupo de llamada.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar interno del grupo de llamada

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del grupo de llamada (por ejemplo, 780...789).



Apaga todos los internos del grupo de llamada.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.



Si la "Protección de datos" o el "Bloqueo de llamada urgente" son activados para un interno del grupo la función será válida para todos los internos del grupo de llamada.

Mensaje de espera para grupo UCD

Habilita la conexión de mensaje o música externa de espera (MOH) para el grupo UCD, cuando todos los internos del grupo estén ocupados.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del grupo (por ejemplo, 780).



Habilitar/ inhabilitar el mensaje.

***** = Habilitar el mensaje de espera

= Inhabilitar el mensaje de espera (estándar para todos los grupos)



Marcar el próximo número de grupo de llamada a UCD.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Asociación del mensaje de espera al grupo UCD

Define el mensaje de espera o música externa/interna que debe ser utilizada para un grupo UCD.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

0 0 8 

Marcar el código de programación.

Marcar el número del grupo de llamada (por ejemplo, 780).

Marcar el número del interno donde la fuente de música esta conectada (por ejemplo, 12/102).

Marcar el próximo número del grupo de llamada y interno correspondientes.

o

***** 

Presionar la tecla ***** para utilizar el estándar de música definido por el código 36 (→ Página 55).

o



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Intercalación (Override)

En un interno de interno, por ejemplo, el contestador puede ser habilitado para que en casos de emergencia se pueda intercalar una conversación. En este caso, la llamada intercalada escucha un tono de advertencia.

En grupos UCD que son contestadores de línea, es posible intercalar sin bip internos de los agentes que están logados, para que el supervisor del grupo pueda verificar como el cliente está siendo contestado.

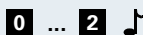
Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102), que debe ser habilitado para intercalación.



Entre con el tipo de permiso (0 a 2).

0 = sin permiso (estándar)

1 = con permiso y bip

2 = con permiso y sin bip (solamente grupos UCD)



Marcar el próximo número de interno



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Identificación de llamadas para internos analógicos

Cuando el sistema recibe una llamada entrante con identificación (servicio ofrecido por la operadora), el interno que está configurado con esta facilidad recibe los datos de quien llama, desde que su teléfono esté listo para esta función. Por ejemplo:

- E805C (Brasil);
- E2020 (FSK - China);
- Gigaset 4010.

El teléfono utilizado debe poseer fuente de alimentación externa y estar funcionando dentro de las normas.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

Paso a paso

0 1 0 

Marcar el código de programación.

Marcar el número del interno analógico (por ejemplo, 12/102), que debe ser programado.

0 ... **4** 

Marcar el número que corresponde al tipo de configuración (0 hasta 4).

0 = sin identificación (estándar)

1 = DTMF antes de señalizar

2 = DTMF durante la señalización

3 = FSK durante la señalización

Marcar el próximo número de interno analógico (por ejemplo, 13/103), que debe ser programado.

o



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Candado

Un interno puede ser bloqueado para realizar llamadas externas a través de una señal de cuatro dígitos. Esta señal debe ser marcada directamente en el interno.

El interno bloqueado sólo puede generar llamadas internas y a través de la agenda (números abreviados).

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 6 

Marcar el código de programación.

Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102).

Definir la señal (de cuatro dígitos, estándar: 0000) para el candado electrónico.

Marcar el próximo número de interno

o



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Tiempo de desvío en caso de no contestación

Determina un intervalo de tiempo para que la llamada externa sea contestada por el primer contestador, si no es así, la llamada es desviada para un segundo contestador (ver el Manual del Usuario, Desvío de llamadas - en el caso de no contestación).

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

3 0 

Marcar el código de programación.

1 ... 3

Marcar el código para el tiempo de desvío en el caso de no contestación.

1 = 15 segundos

2 = 30 segundos (estándar)

3 = 45 segundos



Estado inicial del modo de programación.

Modo de selección

Define si cada interno deberá utilizar el modo de selección por pulsos (IWW), por multifrecuencia (MF) o si debe ser identificado automáticamente.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

6 8 

Marcar el código de programación.

Marcar el número de interno (por ejemplo, 12/102).

0 ... 2 

Marcar el código para el modo de selección.

0 = Identificación automática (estándar)

1 = Pulsos (IWW)

2 = Multifrecuencia (MF)

Marcar el próximo número de interno





Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Tiempo de detección de flash

El tiempo de detección de flash es el período de tiempo máximo que el sistema necesita para identificar una señal de flash que fue generada por un teléfono interno. Si usted conectó teléfonos MF más antiguos, puede ser necesario adaptar el tiempo de detección de flash a los tiempos de flash de estos aparatos (consulte la documentación del fabricante de los teléfonos MF). La configuración del tiempo de detección de flash puede ser diferente para cada país.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102).



Marcar el código para el tiempo de detección de flash desde la tabla abajo. El código "1" es estándar (por ejemplo, 280 ms para Brasil, 350 ms para Argentina).



Marcar el próximo número de interno



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

País	Código	Tiempo
Brasil, China, Vietnam, Chile, Venezuela, Méjico, IM Inglés, IM Español, IM Francés, Malasia, Singapur, Pakistán, Ucrania	1	280 ms
	2	750 ms
	3	1200 ms

Portugal, India, Argentina, Grecia	1	350 ms
	2	750 ms
	3	1200 ms

España	1	130 ms
	2	750 ms
	3	1200 ms

Tailandia	1	750 ms
	2	350 ms

Paso a paso

País	Código	Tiempo
	3	1500 ms

Rusia	1	180 ms
	2	750 ms
	3	1200 ms

Interno de fuga

El interno de fuga sólo recibe las llamadas cuando el interno llamado no está disponible.

Ejemplos:

- en el interno llamado está activado el monitoreo de ambiente (Babyphone),
- el interno llamado programado como primer contestador activó la función de portero electrónico,
- no hay internos configurados (todos los internos fueron apagados con el código "42")

En la programación estándar, el interno 11/101 está definido como interno de fuga.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12 /102) que debe ser configurado como interno de fuga.



Estado inicial del modo de programación.



El interno de fuga es accedido con su respectivo número interno.

El interno de fuga no puede ser utilizado o programado como interno de Fax.

Paso a paso

Servicio nocturno

Con el servicio nocturno activado las llamadas externas son desviadas para un interno de la central definido previamente (destino nocturno, por ejemplo, portero). En la programación estándar las llamadas externas son desviadas para los internos 11/101, cuando el servicio es activado (ver el Manual del Usuario, Desvío de llamadas - Servicio nocturno).

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851).



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102), que debe ser configurado como destino nocturno.



Marcar el próximo número de línea externa libre



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Existen situaciones en las que las llamadas entrantes vía línea digital son desviadas después de un tiempo para el interno Nocturno:

1. No existe un número de MSN asociado a un número de interno. Así el sistema redirecciona la llamada para el interno programado para la contestación en el modo "Servicio Nocturno";
2. Existe un número MSN programado y está asociado a un número de interno. La llamada para el número MSN será señalizada en el interno asociado al número MSN. Si la llamada no es contestada después de un tiempo (30s estándar), el sistema redirecciona la llamada para el interno contestador del "Servicio Nocturno". El "Tiempo de desvío en el caso de no contestación" puede ser programado por el código 30.
3. Existe un número MSN programado y está asociado a un número de interno. El interno asociado é programado para tener un Segundo Contestador via código "*14". La llamada para el número MSN será señalizada en el interno asociado al número MSN. Si

Paso a paso

la llamada no es contestada después de un tiempo (30s estándar), el sistema redirecciona nuevamente la llamada para el Segundo Contestador programado. Si así mismo la llamada no es contestada después de un tiempo (30s estándar) nuevamente, el sistema redirecciona la llamada para el interno contestador del "Servicio Nocturno".

4.) Existe un número MSN programado y está asociado a un número de interno. El interno asociado é desviado para otro interno. La llamada para el número MSN señala en el interno de destino del desvío. Si el interno que recibió la llamada desviada no contestar en un determinado tiempo (30s estándar), el sistema redirecciona la llamada para el interno contestador del "Servicio Nocturno".

Hotline

Esta facilidad permite que un número de la agenda sea llamado automáticamente por el interno después de retirar el microteléfono y sin necesidad de marcar el número.

Existe un intervalo de tiempo programable en el sistema (Warmline código 62) que determina en cuanto tiempo, después que el microteléfono es retirado, el número de la agenda será marcado. Este intervalo de tiempo puede ser definido para cada interno del sistema y antes del término de este tiempo es posible seleccionar otro número.






El Hotline no puede ser atribuido al interno de administración, interno de transbordo y interno de portero electrónico. Si existe un Hotline para alguno de estos internos y alguna de estas facilidades está habilitada, el Hotline del interno será automáticamente removido.

En la programación estándar ningún teléfono está en modo Hotline.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

Paso a paso

Activar el modo Hotline






-  Marcar el código de programación.
-  Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102) que debe utilizar el modo Hotline.
-  Marcar el número de la agenda deseado (por ejemplo, 001).
-  Marcar el próximo número de interno
- o
-  Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.



Puede ser configurado el mismo número de agenda para varios internos.

Desactivar el modo Hotline

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

-  Marcar el código de programación.
-  Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102) que el modo Hotline debe ser cancelado.
-  El modo Hotline es cancelado.
-  Marcar el próximo número de interno
- o
-  Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Warmline

Define el intervalo de tiempo que el interno espera para llamar el número configurado como Hotline. Suponiendo que el tiempo programado es 9s, la llamada será efectuada 9s después de retirar el microteléfono. Por lo tanto, si en esos 9s algún dígito del teléfono es presionado, la llamada para Hotline no será más efectuada.

Cada interno podrá tener un intervalo de tiempo distinto para warmline que puede variar de 0 a 9s.

Paso a paso

En el modo estándar el tiempo de activación de Hotline es "0s".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102) al cual el intervalo de tiempo debe ser alterado.



Marcar el intervalo tiempo (0 a 9 s) para el hotline.



Marcar el próximo número de interno



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Jefe-Secretaria

Con la función Jefe-Secretaria pueden ser atribuidos varios internos (teléfonos de secretaria) a un teléfono master (jefe). Hay disponibles 8 grupos con hasta 16 internos cada. A cada teléfono master es atribuido un grupo Jefe-Secretaria. Para garantizar un funcionamiento perfecto, todos los internos deben ser teléfonos de sistema. Un interno puede ser teléfono de secretaria en varios grupos al mismo tiempo.

En la programación estándar, no hay grupos de Jefe-Secretaria configurados.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el interno para el teléfono master (por ejemplo, 11/101).



Definir internos como teléfonos de secretaria (por ejemplo, 12/102).




Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.









Luego, a través de la función "Programación de tecla" (ver el Manual del Usuario, Programación de tecla) debe ser configurado el número del teléfono master en los aparatos de la secretaria y los números de la secretaria en el teléfono master.

Paso a paso

Si, por ejemplo, una tecla programada de esta forma es presionada en el master con el microteléfono colgado, este teléfono emitirá durante 6 segundos una señal de llamada especial al respectivo teléfono de la secretaria. La tecla del teléfono master parpadeará en el teléfono de la secretaria. La llamada puede ser contestada con la tecla  "SPEAKER".

Apagar grupo de jefe-secretaria













Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

-   Marcar el código de programación.
-   Marcar el interno para el teléfono master (por ejemplo, 11/101).
-   El interno del teléfono master será desactivado.
-   Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Nombre de interno

Atribuye un nombre a un interno con hasta 16 caracteres. Este nombre es exhibido en el display del teléfono E 822 en el lugar del número y también es utilizado para la búsqueda alfanumérica (ver el Manual del Usuario, Capítulo "Utilizar otras funciones/Búsqueda alfanumérica").

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

-   Marcar el código de programación.
-   Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102) al cual debe ser atribuido un nombre.
-  +   Marcar el nombre (→ Página 57) y confirmar.
-   Marcar el próximo número de interno
- 
-   Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Asociación al interfaz CD

Permite la conexión de teléfonos de sistema tipo E 821 ST (solamente Brasil) y E 822 ST, en cualquier posición del interno.

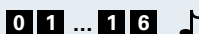
Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102) al cual debe ser asociado el interfaz CD.



Marcar el número del interfaz CD de 01 a 16.

0 1 a **0 4** = para el HiPath 1120;

0 1 a **0 8** = para el 1130/HiPath 1150;

0 1 a **2 4** = para el HiPath 1190;



Marcar el próximo número de interno



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar asociación CD del interno

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno que será apagado.



Apaga la asociación CD del interno.



Marcar el próximo número de interno



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.



En la programación estándar la asociación ocurre desde la primera posición de interno para los sistemas HiPath 1120/1130/1150.

En el sistema HiPath 1190 no hay asociación en la programación estándar.

Paso a paso

Coeficiente para Interno

Si tiene el valor de la impedancia/tipo de la línea interna, existe la posibilidad de mejorar la calidad de cambio de informaciones.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102).



Marcar el número que corresponde al tipo de línea (1 hasta 4).

1 = línea estándar de 900 Ω (estándar)

2 = línea 600 Ω



Marcar el próximo número de interno.

o



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Programación General

Selección alternativa de prestador - ACS

Con la programación del ACS (Alternative carrier selection), es posible definir en el sistema por cual operadora la llamada debe ser establecida, independiente de lo que el usuario marque. Esta facilidad es muy útil para selección de la operadora con la mejor tarifa en el momento de la llamada o fijar una operadora única, desde que las reglas estén debidamente programadas.

El número formado por los 6 primeros dígitos del número seleccionado por el usuario es analizado por el sistema, si hace parte de las Reglas de Conversión, es sustituido por el número definido previamente en la regla. La línea que será utilizada también puede ser determinada.

Diferentes reglas de selección pueden ser aplicadas para el mismo número, dependiendo de la hora y día de la semana. Pueden ser definidas hasta 40 reglas de conversión.

Ejemplo: Número seleccionado: 262 XXXX

Reglas de Selección:

Posición	Nº Original	Nº destino	Tipo de línea (1)	Tipo de línea (2)
01	267	342	0	801
02	262	341	851	802

El número que será seleccionado por el sistema es 341XXXX utilizando la línea externa analógica 851. Si esta línea está ocupada, la opción de transbordo será la línea externa digital 802.

Regla para la hora

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

8 1 

Marcar el código de programación.

0 ... 9 

Marcar el número del intervalo de tiempo (0 hasta 9).


H1 H2 M1 M2


Marcar el inicio del intervalo de tiempo.

Paso a paso


H₁ H₂ = Hora, de 00 hasta 23

M₁ M₂ = Minuto, de 00 a 59

H₁ H₂ M₁ M₂  Marcar el fin del intervalo de tiempo.

0 ... 9  Marcar el número del próximo intervalo de tiempo


o

 Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Reglas de conversión


Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

8 2  Marcar el código de programación.

0 0 ... 3 9  Marcar el número de la regla de conversión (00 hasta 39).




Marcar la secuencia de dígitos (hasta 6 dígitos) que debe ser sustituida.

***** o **aguardar 5 seg.**  Presionar la tecla para terminar la entrada o aguardar la señal de confirmación.



Marcar la secuencia de dígitos (hasta 12 dígitos) que debe ser seleccionada en el lugar del número marcado antes.

***** o **aguardar 5 seg.**  Presionar la tecla para terminar la entrada o aguardar la señal de confirmación.




Marcar el primer número de línea externa (por ejemplo, 851) o el grupo de líneas externas (por ejemplo, 0, 86, 890).



Marcar el segundo número de línea externa (por ejemplo, 852) o el grupo de líneas externas (por ejemplo, 0, 86, 890). Este número será usado si el primero está ocupado.

0 0 ... 3 9  Marcar el próximo número de la regla de conversión

o

 Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso



Si usted no programa ningún número de línea/grupo de líneas, el sistema utilizará el número de línea/grupo de líneas para la selección alternativa, al cual inició la selección.

Regla para días de la semana

Además del intervalo de tiempo podemos definir cuales días de la semana las reglas serán válidas. Existen 40 reglas que corresponden a las 40 Reglas de selección.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

8 3

Marcar el código de programación.

0 0 ... 3 9

Marcar el número de la regla de conversión (00 hasta 39) que debe ser utilizada (con base en el código 82).



Marcar los números de los intervalos deseados (con base en el código 81 y 5 (máx.)) (por ejemplo, "0124689" para todos los intervalos excepto 3, 5 y 7).

Aguardar 5 seg o *

Aguardar 5 s o presionar la tecla para terminar.

0 ... 2

Seleccionar el día. Puede marcar hasta 3 días consecutivos .(por ejemplo, "12" para sábado y domingo).

0 = Lunes - Viernes

1 = Sábado

2 = Domingo

Aguardar 5 seg o *

Aguardar 5 s o presionar la tecla para terminar.

0 0 ... 3 9

Marcar el próximo número de la regla de conversión

o

#

Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar regla de conversión

8 2

Marcar el código de programación.

0 0 ... 3 9

Marcar el número de la regla de conversión (00 hasta 39).

Presionar la tecla para apagar las reglas de conversión.

Paso a paso

***** o aguardar 5 seg. 

Presionar la tecla para terminar la entrada o aguardar la señal de confirmación.

0 0 ... **3 9** 

Marcar el próximo número de la regla de conversión

o



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Música en espera

Es posible insertar una melodía para llamadas externas en espera (MOH) a través de una fuente de música interna o externa. En el primer caso, el interlocutor en espera escucha la melodía generada por el sistema o una fuente de música externa conectada a una posición de interno, en segundo caso él escucha la música de una fuente externa (por ejemplo, radio) conectada directamente en la entrada de música externa del sistema.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

3 6 

Marcar el código de programación.

0 ... **2**

Marcar el código para la fuente de música.

0 = Sin música

1 = Activar fuente externa

2 = Activar fuente interna (estándar)



Estado inicial del modo de programación.

Tiempo para monitoreo externo de ambiente

Si en su sistema hay instalado un Módulo de Contestador/FAX, podrá ejecutar el monitoreo de ambiente (babyphone) desde un teléfono externo. Defina el tiempo para que ocurra el encerramiento automático de la llamada.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

6 9 

Marcar el código de programación.

1 ... **3** 

Seleccionar el límite de tiempo.

Paso a paso

1 = 10 segundos (estándar)

2 = 30 segundos

3 = 60 segundos



Estado inicial del modo de programación.

Exclusión de dígitos de la lista de llamadas

Los dígitos configurados en esta facilidad no son seleccionados cuando la lista de llamadas es usada. Por ejemplo:

Este número es almacenado en la lista de llamadas: 0893415000 y los dígitos configurados para la exclusión 089 (código DDD).

Cuando una llamada externa es iniciada a través de la lista de llamadas, el sistema seleccionará sólo el número 3415000 y el código 089 no será seleccionado.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

7 1

Marcar el código de programación.



Entre los dígitos iniciales (máx. 6) que no deben ser seleccionados desde la lista de llamadas.

Aguardar 5 s

Aguardar la señal de confirmación.

Estado inicial del modo de programación.

Fecha/hora

La fecha y la hora son exhibidas constantemente en el display del teléfono de sistema. La programación correcta de fecha y hora también es importante para el registro de los datos de llamada.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

1 4

Marcar el código de programación.

D₁ D₂ M₁ M₂ Y₁ Y₂

Marcar la fecha y la hora.

H₁ H₂ M₁ M₂

D₁ D₂ = Día, de 1 a 31

M₁ M₂ = Mes, de 1 a 12

Y₁ Y₂ = Año, de 00 a 99

Paso a paso

H₁ H₂ = Hora, de 00 hasta 23

M₁ M₂ = Minuto, de 00 a 59

por ejemplo, 0508990830 para 05/08/99 a las 08:30 horas.



Estado inicial del modo de programación.

En el caso de restauración de la configuración estándar (99) la indicación de fecha presenta las informaciones de cuando el SW fue generado. La fecha indicada será 12:00.

En el sistema HiPath 1120 es necesario haber el módulo Contestador/ Fax para exhibición de fecha/hora en el visor del teléfono de sistema.

Registro de un nombre en la agenda

Con el registro de un nombre en la agenda, es posible realizar una búsqueda alfanumérica → Página 58 por este nombre en la lista de agenda individual, en la lista de agenda central y en el plan de numeración interno de los nombres asociados a los internos.

Este registro podrá ser efectuado por el interno programador utilizando un teléfono E 822 o a través del HiPath 1100 System Manager.

Entrada de las letras

- 1x Letra A
- 2x Letra B
- 3x Letra C
- 4x Dígito 2
- 1x Letra D, etc.

Funciones de teclas

- Apagar las últimas letras marcadas.
- Marcar las próximas letras.
- Confirmar la entrada.

Paso a paso

Programación de tecla

Tecla	Letras Latino	Letras Cirílico
1	_ , \$, e, £, 1	_ , \$, e, £, 1
2	A, B, C, 2	Ã, Á, Â, Ä, 2
3	D, E, F, 3	Ä, Å, Æ, Ç, 3
4	G, H, I, 4	È, É, Ê, Ë, 4
5	J, K, L, 5	Ì, Í, Î, Ï, 5
6	M, N, O, 6	Ð, Ñ, Ò, Ó, 6
7	P, Q, R, S, 7	Ô, Õ, Ö, ×, 7
8	T, U, V, 8	Ø, Ù, Ú, Û, 8
9	W, X, Y, Z, 9	Ü, Ý, Þ, ß, 9
0	0	0
#	#	#
*	*	*

El abecedario "Cirílico" sólo estará disponible si fue configurado el respectivo idioma y para los teléfonos de sistema E 822 ST.

Búsqueda en la agenda

Utilizando la búsqueda alfanumérica (ver el Manual del Usuario, Capítulo "Utilizar otras funciones/búsqueda alfanumérica"), se pueden identificar y seleccionar números, sólo marcando el nombre que está atribuido al número.

Primero será accedida la lista de la agenda individual, después la lista de la agenda central y finalmente el plan de numeración interno de los nombres asociados a los internos del sistema.

Paso a paso

Orden de búsqueda en las listas de búsquedas

Es posible alterar el orden de búsqueda de las listas.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

7 9 

Marcar el código de programación.

1 ... 3

Marcar el número de la lista que debe ser buscado primero.

1 = Agenda individual

2 = Agenda central

3 = Plan de numeración interno

***** 

Guardar la secuencia de la lista de búsqueda (sólo una lista).

Estado inicial del modo de programación.

o

1 ... 3

Marcar el número de la próxima lista que debe ser investigada (secuencia estándar: 1-2-3).

***** 

Guardar la secuencia de la lista de búsqueda (sólo dos listas).

o

1 ... 3

Marcar el número de la lista que debe ser buscado por último.



Estado inicial del modo de programación.

Si el número de una lista no es marcado, éste no será buscado.

Paso a paso

Factor de tarifa

Para que los costos de las llamadas sean exhibidos en unidades monetarias, puede ser definido un factor de tarifa, por el cual serán multiplicados los pulsos.

Una unidad de tarifa es un pulso enviado por la central pública a través de la línea, para presentar informaciones de costo de la llamada de acuerdo con el tipo de la línea (externa o RDSI), el tipo de la llamada (Local, DDD, Internacional, etc) y otros criterios definidos por la operadora.

El valor estándar es posición 0 y factor 00001.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Entre con la posición de la coma (0 a 4).

por ejemplo, para R\$ 0,12: 00012 y 2

por ejemplo, para R\$ 2,00: 00002 y 0



Definir el factor de tarifa (5 dígitos siempre) .



Estado inicial del modo de programación.

Definir el nombre de la moneda

En el display de un teléfono E 822 es posible mostrar el costo de la llamada durante la llamada definiendo un nombre para la moneda, con 3 caracteres (máx) (por ejemplo, R\$). En la programación estándar está definida "\$".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Definir el nombre de la moneda a través de entrada alfanumérica (→ Página 57).



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Versión de software

Para consultar la versión de software actual del sistema (APS) utilice un teléfono E 822.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

0 0 1

Marcar el código de programación y el número de la versión será exhibido, por ejemplo, "V30113 - H86-A1-1".

***** 

Presionar la tecla y será exhibido el nombre del producto. Presionar nuevamente la tecla y será exhibido el número interno de la versión del SW.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Seña del sistema

El modo de programación del sistema está protegido a través de seña contra la utilización no autorizada. La seña estándar es "3758" y puede ser alterada.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

8 0 

Marcar el código de programación.

Definir la nueva seña (de cuatro dígitos).

Para confirmar, repetir la nueva seña (de cuatro dígitos).



Estado inicial del modo de programación.



Apunte la nueva seña del sistema y la guarde en un lugar seguro.

Si usted se olvida la seña, el acceso al modo de programación sólo podrá ser liberado por la asistencia técnica.

Paso a paso

Seña de servicio nocturno

Independiente de la seña del sistema, puede ser configurada una seña adicional para activar/desactivar diversas funciones (por ejemplo, el servicio nocturno, relés). La seña estándar es "3758" y puede ser alterada.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Definir la nueva seña (de cuatro dígitos).



Estado inicial del modo de programación.

Restaurar la configuración estándar

Puede apagar las programaciones realizadas y restaurar la configuración estándar.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar la seña del sistema (de cuatro dígitos) (estándar: 3758).



El sistema es reiniciado.

Programación remota

Esta facilidad permite que el HiPath 1100 pueda ser programado a distancia, utilizando un teléfono MF.

Habilitar la programación remota

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Activar/Desactivar la programación remota.

***** = Activar la programación remota (estándar)

= Desactivar la programación remota



Estado inicial del modo de programación.



Colgar.

Paso a paso

Programando remotamente

Requisito: La programación remota debe estar activa y el interno programador 11/101 debe estar en conversación en la línea externa por donde ocurrirá la programación.

* 9 9 1 

Estando en conversación marcar el código en el interno programador 11/101 para transferir el control del HiPath 1100 para el programador remoto.

El programador remoto deberá marcar la seña del sistema en su teléfono MF (estándar - 3758).

Aguardar la señal de confirmación que indica que la seña fue aceptada.

Proceder como si el teléfono remoto estuviese conectado directamente al sistema para realizar las programaciones necesarias.

Si hay un módulo Contestador/Fax disponible

Si el HiPath 1100 está equipado con el módulo Contestador/Fax programado como contestador de línea externa.

* 9 5 

Después de la contestación de la llamada marcar el código en el teléfono MF remoto.

El programador remoto deberá marcar la seña del sistema en su teléfono MF (estándar - 3758).



Aguardar la señal de confirmación que indica que la seña fue aceptada.

Proceder como si el teléfono remoto estuviese conectado directamente al sistema para realizar las programaciones necesarias.



Si el sistema está conectado por cable serial a una computadora con acceso a la red telefónica, la programación remota podrá también ser realizada a través de un modem con ayuda del HiPath 1100 System Manager. Para eso, consulte las instrucciones del archivo de ayuda.

Paso a paso

9 6 



Encerrar la programación remota

Requisito : El teléfono remoto debe estar en el modo de programación.

Marcar el código de programación en el teléfono MF remoto, para que el sistema libere la línea externa y el receptor de códigos MF.

Colgar

Impresión de los datos de programación

Si usted conectó una impresora a través del adaptador V.24, puede imprimir un informe completo con la programación actual del sistema o los datos de programación de una determinada función.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

3 5 

Marcar el código de programación.

Marcar el código 35 para informe completo o un código específico para los datos de programación de una determinada función. Por ejemplo, "14" para la impresión de fecha y hora.



Estado inicial del modo de programación.

Es impreso un informe sobre los datos de programación del sistema.



Es posible imprimir sólo los datos de programación de las funciones relacionadas a la configuración del sistema. No puede ser impresa, por ejemplo, la función "Desactivar alarma" con el código de programación "86", y tampoco los códigos 37, 87 98

Paso a paso

Temporizadores

Permite definir nuevamente los tiempos estándares de algunas facilidades y señalizaciones debido a características particulares de usuarios de cada país.

Temporizadores específicos

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar el código del temporizador.



Marcar el nuevo valor del temporizador (0 a 65535)



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Temporizadores comunes

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar la posición de tabla



Marcar el código del temporizador.



Marcar el nuevo valor del temporizador (0 a 255)



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.



Para más detalles sobre los temporizadores y su programación es aconsejable consultar el archivo de ayuda del software de administración HiPath 1100 System Manager, en la parte referentes a los temporizadores.

Paso a paso

Alarma en el HiPath 1120

Una alarma puede ser asociada a un sensor del sistema y cuando es accionado, el sistema marca el número almacenado en la posición 089 de la Agenda, por ejemplo, para un puesto de emergencia.

La identificación del sistema es enviada automáticamente al puesto llamado, hasta que el servicio de emergencia envíe el dígito de confirmación de alarma "#". Ésta es la confirmación de que el servicio de emergencia detectó la llamada de alarma del sistema.

Si el sistema tiene el módulo Contestador/Fax, un anuncio de alarma adicionalmente a la identificación de la central telefónica puede ser enviado (→ Página 66).

Identificación del sistema HiPath 1120

Cuando la alarma se dispara el HiPath 1120 efectúa una llamada utilizando la posición de agenda 089. El número de esta posición es llamado y la secuencia de dígitos en el formato DTMF es repetida en intervalos de 5 segundos después del establecimiento de la conexión.

Esta secuencia de dígitos tiene por objetivo identificar el origen de la alarma, así una central de alarmas, por ejemplo, sabe identificar cual PABX está señalizando. Si la central receptora no confirma la alarma en 1,5 minutos, el procedimiento es repetido en ciclos de 3 minutos.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Definir la identificación de la central telefónica (hasta 20 dígitos) y confirmar con a tecla #.



Estado inicial del modo de programación.

Apagar la identificación del HiPath 1120

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



La secuencia de dígitos programada es apagada.



Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Desactivar la alarma en el HiPath 1120

Es posible desactivar cualquier alarma accionada por un sensor.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

8 6



Marcar el código de programación.

Estado inicial del modo de programación.
La alarma del sensor fue desactivada.



Este código de programación no altera las programación del sensor.

Testar la alarma del HiPath 1120

Para la prueba de alarma es realizada una simulación de cambio del estado de sensor, para verificar si la configuración de alarma está correcta.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

8 7



Marcar el código de programación.



Estado inicial del modo de programación.
Es simulado el cambio de estado del sensor S.

Paso a paso

Portero electrónico

Habilitación de portero electrónico

El HiPath 1100 permite la conexión de hasta cuatro porteros electrónicos en posiciones de interno. Cada portero electrónico debe ser adicionalmente activado en el sistema.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar la posición que corresponde al interno con función de portero (1 hasta 4).



Marcar el número del interno (por ejemplo, 12/102), que debe ser habilitado como portero electrónico para la respectiva posición.



Repetir la secuencia para las otras posiciones.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar asociación de portero electrónico

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar la posición que será apagada.



Apaga la asociación de portero del interno.



Marcar la próxima posición



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.



En la programación estándar no hay posiciones de porteros electrónicos definidas.

Paso a paso

Apertura de puerta

Si además del portero electrónico, hay instalado un dispositivo de apertura de puerta, éste también debe ser activado.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

1 6 

Marcar el código de programación.

1 ... 4 

Marcar la posición que corresponde al interno con función de portero (1 hasta 4).

*****  **#**

Activar/Desactivar la función de apertura de puerta.

***** = Activar la función de apertura de puerta

= Desactivar la función de apertura de puerta.

Repetir la secuencia para las otras posiciones.





Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Contestación de una llamada

Es posible definir los teléfonos que deben contestar las llamadas del portero electrónico (hasta 8 internos).

En la programación estándar está configurado el interno 11/101.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

5 9 

Marcar el código de programación.

1 ... 4 

Marcar la posición que corresponde al interno con función de portero (1 hasta 4).

 *****  ...  ***** 

Marcar los números de los internos (por ejemplo, 12/102) que deben contestar las llamadas del portero electrónico.



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Apagar internos habilitados

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

5 9 

Marcar el código de programación.

Paso a paso

1 ... **4** 

Marcar la posición que corresponde al interno con función de portero (1 hasta 4).

***** 

Apaga el interno asociado la posición de portero deseada.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Permiso para la apertura de puerta

Los internos pueden ser habilitados individualmente para abrir la puerta.

En la programación estándar, todos los internos están habilitados.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 **5** 

Marcar el código de programación.

1 ... **4** 

Marcar la posición que corresponde al interno con función de portero (1 hasta 4).

 *****  ...  ***** 

Marcar los números de los internos (por ejemplo, 12/102), que deben ser habilitados para la apertura de puerta.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar internos habilitados

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 **5** 

Marcar el código de programación.

1 ... **4** 

Marcar la posición que corresponde al interno con función de portero (1 hasta 4).

***** 

Apaga el interno asociado la posición de portero deseada.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Tarifa de los datos de llamada

El HiPath 1100 emite facturas con informaciones sobre las llamadas recibidas y establecidas para mejor control de llamadas. Estas informaciones pueden ser enviadas para un PC o a una impresora, conectados a través del interfaz serial. Para que haya emisión de informes facilitando el control de costos, el tarifador CallReport debe estar instalado en el PC.



Para que la tarifa de los datos de llamada sea correcta, es necesario actualizar la hora y la fecha (→ Página 56).

Son registradas las siguientes informaciones:

- fecha actual (**Date**)
- Fin de la llamada (**Time**)
- Línea utilizada (**Ln**)
- Interno que llama (**Ext**)
- Transferir clase de acceso (**WCOS**)
- Duración del ring (**Ring**)
- Duración de la llamada (**Duration**)
- Número seleccionado (**Number**)
Por motivos de sigilo, los últimos cuatro dígitos del número pueden ser sustituidos por un "?"
- Tipo de llamada (**I**):
1 = Llamada entrante
2 = Llamada saliente
5 = Llamada entrante transferida
6 = Llamada saliente transferida
7 = Conferencia a tres con llamada entrante
8 = Conferencia a tres con llamada saliente
* = Llamada entrante aún no contestada
- pulsos (**Call fees**) con el Módulo RDSI instalado

Ejemplo

Date	Time	Ln	Ext	WCOS	Ring	Duration	Number	I	Callfees
22.11.99	14:00:00	01	21		00:14	00:01:34	2222222	1	

Paso a paso

Cuando una llamada es transferida, una nueva factura es creada y una nueva tarifa existe para el interno que la contesta. El tiempo de espera en la línea externa es contabilizado para el interno que transfirió la llamada.

Tasa de transmisión de datos

El sistema puede ser conectado a través del adaptador V.24 a una impresora para visualización de la tarifa (→ Página 71), o a una computadora. La velocidad de comunicación puede ser ajustada, para garantizar que la transferencia de datos sea correcta.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 0 

Marcar el código de programación.

1 ... 9

Marcar el código para la tasa de transmisión.

1 = 600 Baud

2 = 2400 Baud

3 = 4800 Baud

4 = 9600 Baud

5 = 19200 Baud (estándar)

6 = 38400 Baud

7 = 57600 Baud

8 = 115200 Baud

9 = 230400 Baud



Estado inicial del modo de programación.

Supresión de dígitos en la tarifa de llamada

Los últimos cuatro dígitos seleccionados para una llamada externa pueden ser suprimidos en la salida de los datos. Éstos serán sustituidos por un "?".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

2 1 

Marcar el código de programación.


*** 0 #**

Activar/Desactivar la protección de datos.

Paso a paso

***** = Activar la protección de datos

= Desactivar la protección de datos (estándar)

 Estado inicial del modo de programación.

Registro de llamadas recibidas

Si el sistema está habilitado para el recibimiento de la identificación de llamadas a través de líneas digitales RDSI o E1 CAS, o líneas analógicas mediante activación del servicio en la operadora, es posible visualizar en la factura los datos de llamada

Las columnas "Ext" (=interno), "Ring" (=duración del timbre), "Duration" (=duración de la llamada) y "Call fees" (=pulsos) permanecen vacías y en la columna "I" (=tipo de llamada) la llamada es marcada con un "**".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)

6 1 

Marcar el código de programación.

1  **4**

Marcar el código para el tipo de tarifa de llamadas.

1 = Las llamadas salientes son facturadas al final de la conversación. Son facturadas llamadas entrantes (con o sin la identificación de quien origina) al final de la conversación;

2 = Las llamadas salientes son facturadas al final de la llamada;

3 = Las llamadas salientes son facturadas al final de la llamada. Son facturadas llamadas entrantes con identificación de quien origina cuando la llamada es recibida. Son facturadas llamadas entrantes (con o sin la identificación de quien origina una llamada) al final de la conversación;

4 = Las llamadas salientes son facturadas al final de la llamada. Son facturadas llamadas entrantes con identificación de quien origina cuando la llamada es recibida.

 Estado inicial del modo de programación.

La facilidad de identificación debe estar contratada juntamente a operadora.

Paso a paso

Filtro de tarifa

El número programado en este filtro define que tipo de llamada saliente será tarifada, de acuerdo con los primeros dígitos del número seleccionado.

Por ejemplo: Para facturar solamente las llamadas salientes internacionales es necesario programar los dígitos "00".

El número máximo de dígitos es 4.

En la programación estándar no hay secuencia de dígitos definida.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758)



Marcar el código de programación.



Marcar la secuencia de dígitos (máximo 4) de los números que deben ser facturados.



Aguardar la señal de confirmación.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Módulo Contestador/Fax

Los sistemas HiPath 1100 pueden ser equipados con el módulo opcional Contestador/Fax (Marcación Directa al Interno), que permite la contestación automática de llamadas externas, reproducción de mensajes y reconocimiento de la señal de fax. El llamador puede marcar el interno deseado o el dígito configurado en el menú de contestación, y ser transferido para un interno o grupo.

Para los sistemas HiPath 1120 y HiPath 1190, este módulo también es responsable por la función de RTC, el reloj de tiempo real, para exhibir la hora en el display del teléfono de sistema.

Este módulo posee tres modos de funcionamiento, solamente Fax, Contestador y Contestador/Fax. Si también hay instalado un Módulo RDSI o Módulo TME 1, existe un cuarto modo de funcionamiento, Contestador para línea digital.

Los mensajes almacenados en este módulo pueden ser programados como segundo contestador de una llamada externa, o como destino de desvío de un interno, (ver en el Manual del Usuario, Desvío de Llamadas).

Modo de Fax

En este modo de funcionamiento, el módulo detecta sólo señales de Fax. En el recibimiento de una llamada externa, se pone un anuncio de saludo. Si el llamador desea enviar un Fax, puede iniciar la transmisión después del anuncio. Si ninguna señal de Fax es recibida en 10 segundos después del anuncio de saludo, otro anuncio es presentado y la llamada es transferida para el contestador.

Modo Contestados

En este modo de funcionamiento, el módulo detecta internos o dígitos seleccionados y transfiere la llamada. Cuando una llamada externa, es contestado un anuncio de saludo es presentado para instruir al llamador. Ejemplo de anuncio: "Usted llamó a Siemens, marque el interno deseado o 22 para hablar con el departamento de ventas, o 23 para hablar con el departamento de soporte". Si ninguna señal de MF válida es recibida en

Paso a paso

10 segundos después del anuncio de saludo, otro anuncio es presentado y la llamada es transferida para el contestador.

Modo de Contestador/Fax

En este modo de funcionamiento, el módulo detecta señales de Fax e internos o dígitos. Cuando una llamada externa es contestada un anuncio es presentado para instruir el contestador. Ejemplo de anuncio: "Usted llamó a Siemens, para enviar un Fax, iniciar ahora la transmisión marque 22 para hablar con el departamento de ventas, o 23 para hablar con el departamento de soporte". Si ninguna señal de Fax o dígito e interno válido es recibido en de 10 segundos después del anuncio de saludo, otro anuncio es presentado y la llamada es transferida para el contestador.

Modo anuncio

Un anuncio de saludo es presentado en la contestación de llamadas externas y la llamada es transferida para el contestador. Ejemplo de anuncio: "Usted llamó a Siemens, su llamada está siendo transferida".

Menú de contestación

El módulo Contestador/Fax permite la creación de un menú de contestación personalizado, transfiriendo la llamada para un interno o grupo, de acuerdo con el dígito seleccionado.

La llamada es transferida para el destino previamente configurado después de 3 segundos. Si otro dígito es enviado antes de este tiempo, será analizado nuevamente y la llamada es direccionada al nuevo destino, que puede ser un interno o grupo.

Cuando el menú de contestación no está configurado, el módulo Contestador/Fax reconoce sólo los números de interno y grupo.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

0 0 9 

Marcar el código de programación.

0 ... 9  *

Seleccionar el dígito de direccionamiento.

Paso a paso



Marcar el número de interno o grupo de llamada que debe ser asociado al dígito (por ejemplo, 12/ 780).



Seleccionar el próximo dígito de direccionamiento.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Para remover la opción

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).



Marcar el código de programación.



Seleccionar el dígito de direccionamiento que debe ser removido.



Aguardar más de 5s para el timeout.



Seleccionar el próximo dígito que será removido.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Grabación de anuncios

El sistema permite la grabación de anuncios a través del microteléfono para uso en la contestación automática, transferencia de llamadas y alarma. se recomienda la grabación en ambientes silenciosos, el anuncio grabado puede ser reproducido para verificación.

Los anuncios pueden ser diferentes para cada modo de funcionamiento.

Para garantizar el funcionamiento correcto, grabe por lo menos los anuncios de saludo y transferencia.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).



Marcar el código de programación



Marcar el código "9" para "grabar nuevo anuncio" o el código "0" para "reproducir anuncio".



A continuación, marcar el código para seleccionar uno de los siguientes anuncios:

Paso a paso

- 0 1** = Modo Fax - Anuncio de saludo para horario comercial, máx. 24 S.
- 0 2** = Modo Fax - Anuncio de saludo para servicio nocturno, máx. 24 s
- 0 3** = Modo Fax -Anuncio para transferencia, máx. 16s
- 0 4** = Modo Contestados - Anuncio de saludo en horario comercial, máx. 32s.
- 0 5** = Modo Contestador - Anuncio de saludo para servicio nocturno, máx. 32 s
- 0 6** = Modo Contestador - Anuncio para transferencia, máx. 16s
- 0 7** = Modo Contestador/Fax - Anuncio de saludo en horario comercial, máx. 32s.
- 0 8** = Modo Contestador/Fax - Anuncio de saludo para servicio nocturno, máx. 32 s
- 0 9** = Modo Contestador/Fax - Anuncio para desvío, máx. 16s
- 1 0** = Anuncio de mensaje de identificación, modo DDR para línea digital, máx. 16s
- 1 1** = Anuncio de alarma, máx. 8s
- 1 2** = Reserva



Hablar inmediatamente en el microteléfono para grabar el anuncio, o escuchar el anuncio grabado.



Presionar la tecla para interrumpir la grabación, o reproducción del anuncio.



Marcar el código para grabar ("9") o reproducir ("0") el nuevo anuncio.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Configuración del modo de contestación

La configuración del modo de contestación automático hecho por el módulo Contestador/Fax debe ser hecha para cada línea, analógica o digital.



En el HiPath 1120 la programación estándar define el modo Contestador/Fax para la última línea externa y modo desactivado para las demás. En los demás sistemas la programación estándar define el modo Contestador/Fax para la primera línea externa y modo desactivado para las demás.

Activar:

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

2 7 

Marcar el código de programación.

Marcar el número de línea externa analógica o digital (por ejemplo, 851/801).

0 ... **4**

Seleccionar el modo de funcionamiento de la línea.

0 = módulo desactivado

1 = Fax

2 = Contestador

3 = Contestador/Fax

4 = Anuncio

Marcar el próximo número de línea externa libre

o



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Desactivar

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

2 7 

Marcar el código de programación.

Marcar el número de línea externa analógica o digital (por ejemplo, 851/801).

0

Marcar el código para la desactivación de la recepción de Contestador/Fax.

Paso a paso



Marcar el próximo número de línea externa libre



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Interno para recepción de Fax

Después de la detección de la señal de Fax una llamada puede ser transferida por el módulo Contestador/Fax para un interno definido previamente. Esta programación no es necesaria en el modo Contestador.



En la programación estándar del HiPath 1100 las llamadas son desviadas para el interno 17.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).



Marcar el código de programación.



Seleccionar la línea externa (por ejemplo, 851) para la recepción de Contestador/Fax.



Marcar el número del interno de Fax (por ejemplo, 12/102).



Marcar el próximo número de línea externa libre



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar interno para recepción de FAX

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).



Marcar el código de programación.



Marcar el número de línea externa (por ejemplo, 851), para lo cual el interno de Fax fue programado.



El interno de Fax actual para la línea seleccionada es apagado.



Si necesario, marcar el próximo número de línea externa libre.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Programación para los troncos digitales.

Los sistemas HiPath 1100 pueden ser equipados con troncos digitales a través del módulo RDSI y módulo TME1 (Acceso E1 CAS).

Módulo RDSI

Cada acceso RDSI dispone de 2 canales de comunicación y también permite que otras aplicaciones como videoconferencia o acceso a internet sean compartidas. Algunas facilidades como identificación de llamadas, supresión de la indicación del número, marcación directa al interno, entre otras, pudiendo estar disponibles dependiendo de la habilitación por la operadora. El HiPath 1120 puede ser equipado con un módulo de 2 accesos, el HiPath 1130 y 1150 con un módulo de 2 accesos o un módulo de 5 accesos y el HiPath 1190 con 2 módulos de 2 ó 5 accesos.

Cuando solamente líneas digitales RDSI son usadas, las facilidades de prefijo de Contestador, registro de número externo, código de área del país y código de área local deberán estar programadas.

Módulo TME1

El acceso E1 CAS permite la identificación de llamadas y la marcación directa al interno, reduciendo la pérdida de llamadas y simplificando el acceso al usuario. El HiPath 1130 y el HiPath 1150 pueden ser equipados con un módulo TME1, configurado hasta 15 canales y el HiPath 1190 con dos módulos TME1.

Cuando solamente líneas digitales E1 son usadas sólo el registro de número externo debe estar programado. Prefijo de Contestador, código de área del país y de área local pueden ser dejados en blanco.

Particularidades:

Paso a paso

1. Si el prefijo de Contestador está programado en la central y en el HiPath 1100 E1 Trunk Manager el número de A será enviado con dos prefijos. Ex: Prefijo 341, MSN 6246 → número informado a la pública 341 341 6246 en un saliente;
2. El código de área del país y código de área local, nunca serán informados a la pública. Ellos sólo sirven para el funcionamiento del prefijo Contestador;



Si este módulo está configurado con un número de troncos digitales que sumados a las líneas externas analógicas supera la capacidad máxima del sistema, las líneas externas analógicas de los módulos de ampliación EB 202, 206 ó 210 serán desactivadas, mas los internos seguirán trabajando normalmente. Esta desactivación ocurre por la secuencia de las posiciones de montaje mecánica de los módulos (1, 2, ... etc) hasta llegar al número de troncos necesarios, los demás módulos seguirán trabajando normalmente.

Los módulos EB 200, 400 ó 800 deben cambiar de posición para que no sean desactivados, pues cualquier módulo quedará inoperante si cualquiera de sus posiciones de línea externa es desactivada.

No es posible utilizar simultáneamente en el HiPath 1130 los módulos RDSI y TME1 y tampoco los módulos ADSL y TME1.

Paso a paso

Modo de operación

Define el tipo de conexión, Punto a Punto o Punto a Multipunto, entre las líneas digitales del Módulo RDSI y TME1 y las líneas de la operadora local.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

9 0 

Marcar el código de programación.



Marcar la posición de la línea externa digital en el Módulo RDSI:

0 1 ... **0 2** = Para el HiPath 1120;

0 1 ... **0 5** = Para el HiPath 1130/1150;

0 1 ... **1 0** = Para el HiPath 1190 (01 a 05 para el 1º módulo y de 06 a 10 para el 2º módulo);

o



Marcar la posición de la línea externa digital en el módulo TME1:

0 1 ... **1 0** = Para el HiPath 1130;

0 1 ... **1 5** = Para el HiPath 1150;

0 1 ... **4 5** = Para el HiPath 1190 (01 a 30 para el 1º módulo y de 31 a 45 para el 2º módulo);

1 ... **2** 

Seleccionar el tipo de conexión para la línea externa digital.

1 = Llamada punto a punto (PP - estándar para todas las líneas externas digitales);

2 = Llamada punto a multipunto (PMP)



Marcar la próxima posición de la línea externa digital del módulo.

o



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.



Para las líneas externas digitales del tipo E1 la conexión PMP debe ser seleccionada.

Paso a paso

Prefijo de Contestador

Todos los números externos deben ser registrados en el sistema para permitir la activación de la facilidad Contestador de las líneas digitales.

Los dígitos iniciales comunes a todos los números externos pueden ser configurados con el objetivo de simplificar este registro.

Ejemplo:

- Si los internos son accedidos por los números 322-8994 a 322-9001, el 322 puede ser programado como prefijo de Contestador.
- Si los internos son accedidos por los números 256-9071 a 256-9078, el 256-907 puede ser programado como prefijo de Contestador;

Si cada interno posee un número externo diferente, el prefijo de Contestador debe ser programado sin ningún dígito.

En la programación estándar este campo es "vacío".

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).



Marcar el código de programación.



Marcar el prefijo de línea (máx. 10).



Presionar la tecla para terminar la entrada.

(Si ya fueron alcanzados los 10 dígitos, la entrada será terminada automáticamente.)



Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Registro de número externo


Cada número externo debe ser registrado en una posición para que la facilidad Contestador pueda ser utilizada.

Si el prefijo de estos números ya está configurado, sólo los dígitos finales deben ser registrados.


La cantidad de posiciones disponibles depende del sistema:

- HiPath 1120: 10 posiciones
- HiPath 1130 y HiPath 1150: 50 posiciones
- HiPath 1190: 160 posiciones

Requisito: El modo de programación activo (*95 3758).

9 1 

Marcar el código de programación.

0 0 1 ... 1 6 0 

Marcar la posición (001 ... 160, depende del sistema).



Marcar los dígitos finales de Contestador (máx. 20)



Presionar la tecla para terminar la entrada.

(Si ya fueron alcanzados los 20 dígitos, la entrada será terminada automáticamente).

0 0 1 ... 1 6 0 

Marcar la próxima posición.

o



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Asociación de número externo a interno

Los números externos registrados en cada posición, necesitan ser asociados a internos o Grupos de llamadas que contestarán las llamadas externas realizadas para estos números.

No es permitido insertar el mismo interno más que una vez, una señal diferenciada en el microteléfono indica la operación inválida.

En la configuración estándar ningún interno está asociado a las posiciones.

- HiPath 1120: 10 posiciones

Paso a paso

- HiPath 1130 y HiPath 1150: 50 posiciones
- HiPath 1190: 160 posiciones

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

9 2



Marcar el código de programación.

0 1 ... 1 6 0



Marcar la posición (01 ... 160, depende del sistema).



Marcar los internos deseados (máx. 8) o posiciones de Grupo de llamada.

#



Presionar la tecla para terminar la entrada de los internos.

0 1 ... 1 6 0



Marcar la próxima posición



#



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Apagar número de interno

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

9 2



Marcar el código de programación.

0 1 ... 1 6 0



Marcar la posición que los internos deben ser apagados.

*



Presionar la tecla para remover.

0 1 ... 1 6 0



Marcar la próxima posición en que los internos deben ser apagados.



#



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Señalización de ocupado

Cuando el sistema recibe una llamada entrante a través de una línea digital programada con número Contestador y el interno contestador está ocupado, es posible señalar para el llamador esta condición de ocupado.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

0 0 4 

Marcar el código de programación.

0 1 ... **1 6 0** 

Marcar la posición (01 ... 160, depende del sistema).

***** **o** **#** 

Activa/desactiva la señalización.

***** = Activa.

= Desactiva (estándar).



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.



Esta facilidad vale sólo para líneas digitales con número de Contestador. No es válida si más de un interno está configurado para la posición/número Contestador/MSN.

Si el módulo Contestador/Fax está instalado y programado para líneas digitales, esta facilidad también no será válida.

Exhibición del número de teléfono

Si está utilizando el módulo RDSI es posible programar la exhibición o no de su teléfono para el número que está llamando.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

7 5 

Marcar el código de programación.

0 1 ... **1 6 0** 

Marcar la posición (01 ... 160, depende del sistema).

1 ... **2**

Seleccionar la opción:

1 = "Permitido": El número externo será mostrado (estándar).

2 = "Restricto" : El número externo no será mostrado.



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Envío del código de área local

Permite el envío del código de área (LAC) a través de una línea digital para la central de destino. Ésta acción permite la identificación de la llamada.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

0 1 1 

Marcar el código de programación.

Marcar el código de área local.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Envío del código de área del país

Permite el envío del código de área (CAC) a través de una línea digital para la central de destino. Ésta acción permite la identificación de la llamada. En la programación estándar el código de área es 55 (Brasil)

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

0 1 2 

Marcar el código de programación.

Marcar el código de área del país.



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Módulo ADSL

El módulo ADSL permite la conexión de PCs en red que comparten un acceso ADSL, sin la utilización de Splitter, Módem ADSL, HUB y placa de red adicional en uno de los PCs cuando se desea compartir el acceso.

Los PCs quedan conectados en el HiPath 1100 que también dispone por la red LAN, de las mismas funciones del interfaz serial V 24, usadas para integración con aplicativos como HiPath 1100 System Manager, Interaction Center Smart y Tarifadores.

El acceso ADSL debe estar habilitado en la operadora en una de las líneas, y un proveedor de Internet debe ser contratado.

Las informaciones de protocolo de ADSL y VPI/VCI utilizados por la operadora, DNS, nombre de usuario y seña del proveedor, deben estar disponibles para la configuración adecuada del módulo ADSL. Estas informaciones son insertadas en el software de administración HiPath 1100 ADSL Manager, que efectúa la programación adecuada del módulo.

Todo PC debe poseer una placa de red instalada y estar en la misma red que el módulo ADSL, utilizado como gateway para el acceso a Internet (IP estándar 10.0.0.1). Por ejemplo, una red con direcciones IP de 10.0.0.2 a 10.0.0.10 y máscara de subrede 255.255.255.0.



No conecte el cable del interfaz V.24 a la central cuando esté utilizando el Módulo ADSL, todas las informaciones están disponibles a través de la red.

Restaurar configuración estándar del módulo ADSL

Este código restaura la configuración estándar del módulo ADSL asumiendo el IP 10.0.0.1.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

0 1 3 🎵

Marcar el código de programación.



Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Relé y sensor en el HiPath 1120

En el sistema HiPath 1120 es posible conectar el módulo Música, que también dispone de un relé y un sensor para integración, con otros aparatos, como portero electrónico, dispositivo de apertura de puerta, alarmas, etc.

Sensor

Con la alteración del estado del contacto del sensor, por ejemplo un contacto abierto es cerrado, pueden ser ejecutadas las siguientes funciones:

- Seleccionar un número de la agenda;
- Activar un relé;
- Seleccionar un número de la agenda y activar un relé;

La lógica de activación desde la posición inicial de los contactos del sensor, como también las acciones consecuentes, son programables.

Programar la función del sensor

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

7 0 

Marcar el código de programación.

0 ... 3

Seleccionar la función del sensor.

0 = Desactivar la función del sensor (estándar);

1 = Seleccionar la posición 089 de la agenda;

2 = Activar el relé a través del sensor;

3 = Seleccionar la posición 089 de la agenda y activar el relé a través del sensor



Presionar la tecla.
Estado inicial del modo de programación.

Paso a paso

Lógica de activación del sensor

La posición básica del sensor puede ser programada de la siguiente forma:

- Los contactos se cierran: el sensor es accionado cuando el contacto es abierto.
- Los contactos se abren: el sensor es accionado cuando el contacto es cerrado.

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

7 4 

Marcar el código de programación.

0  **1** 

Seleccionar la posición básica del sensor.

0 = Contactos cerrados (estándar)

1 = Contactos abiertos



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.

Relé

Puede ser activado a través del sensor en caso esté programado, manualmente o automáticamente después de un tiempo programado. Cuando el relé es activado los contactos se cierran y cuando es desactivado los contactos se abren.

Tiempo de encerramiento del relé

Requisito: Modo de programación activo (*95 3758).

7 3 

Marcar el código de programación.

0 0 0 ... **2 5 5** 

Marcar el tiempo (000 hasta 255) que el relé debe permanecer cerrado. Una unidad corresponde a 0,5 s.

Estándar es "002" = 1 s.



Presionar la tecla.

Estado inicial del modo de programación.



Si el tiempo de encerramiento es definido como "000", el relé permanecerá activo hasta que sea desactivado manualmente.

Paso a paso

Interaction Center Smart

Interaction Center Smart es una solución de Call Center desarrollada especialmente para empresas que necesitan garantizar la calidad en atención a los clientes. Permite que un supervisor monitorice y acompañe uno o más grupos UCD de hasta 10 agentes, disponiendo de datos en tiempo real sobre los estados de los agentes, llamadas recibidas, fila en espera, estadísticas de contestación por grupo y por agente, entre otras informaciones que auxilian en la gestión del Call Center.

Con el Smart, es posible identificar la cantidad de llamadas recibidas, cuantas son perdidas, las horas en las que la empresa recibe el mayor volumen de llamadas, entre otras informaciones.

El sistema ayuda a evaluar y mejorar la atención de la empresa, disponibilizando estas informaciones en una herramienta on-line o por medio de informes, evitando la pérdida de clientes y auxiliando en el dimensionamiento adecuado de atendentes.

Las soluciones Interaction Center Smart están divididas por dos herramientas:

Monitor - gestiona en tiempo real los estados de los agentes, llamadas en fila y estadísticas de grupo como calidad de servicios y abandonos, permitiendo un acompañamiento constante del servicio.

Analyst - proporciona al supervisor total flexibilidad en el análisis de estadísticas de servicio por grupo y por agente, en determinados períodos de tiempo. Los informes pueden ser configurados, con informaciones detalladas del número de llamadas recibidas, contestadas dentro de los perfiles definidos, fuera del objetivo, duración de llamadas a ACD, tiempo total de conversación, tiempo total de fila, entre otros datos.

Paso a paso

TAC Smart - Telephony Advanced Control

El TAC Smart (Telephony Advanced Control) satisface las necesidades del mercado de telefonía, simplificando las operaciones y aumentando la calidad del servicio prestado. Control total de su teléfono a través de un interfaz Windows. No es necesario memorizar o buscar los códigos de las facilidades. Haga todo con un clic en el mouse: llamar, contestar, transferir, desviar llamadas, etc...

Interno Analógico: Con el TAC Smart usuarios de internos analógicos tienen la agilidad, hasta entonces disponibles en teléfonos de sistemas, incluso identificación de llamadas, por un precio muy accesible.

Rápido Acceso: Cada usuario puede crear una lista con los internos o teléfonos más utilizados y realizar llamadas sólo seleccionando el interno deseado. Además puede verificar en esta lista el status de los internos: ocupado o libre.

Lista de llamada: Perder contactos nunca más! Esté la computadora del usuario encendida o no, las 100 últimas llamadas son almacenadas en el servidor, contestadas, perdidas o realizadas. Todo que pasa al interno será registrado.

El Cliente en primer lugar: Saber como el cliente es, de necesita, qué suele comprar. Son herramientas preciosas para el éxito de una empresa. El TAC Smart ofrece funcionalidades que hacen diferencia: con dos agendas, una global disponible para todos los usuarios TAC y otra personal, permiten que en cada llamada las informaciones sobre el cliente sean visualizadas antes de la contestación, como nombre, empresa, prioridad y comentarios, que pueden contener productos preferidos por el cliente o el asunto discutido en el último contacto. Un aplicativo puede ser ejecutado cuando suena el teléfono, antes mismo de la contestación. Un archivo Excel o Word abre automáticamente con los datos del último pedido de su cliente, verifica rápidamente la tramitación y contesta el teléfono, contestando prontamente las dudas, de la manera que le gusta oír.

Paso a paso

Captura de llamadas: Todas las llamadas para el grupo de captura del usuario son presentadas en la pantalla, con origen, destino y tiempo de espera, pudiendo ser fácilmente contestadas o redireccionadas a cualquier interno de la empresa.

Estructura: El funcionamiento del TAC esta basado en la estructura Client/Server. El Servidor se conecta a la central a través del módulo ADSL o interfaz serial, y cambia señalización con la central, recibiendo todas las informaciones y status del interno. A la ocurrencia de cualquier evento, el servidor envía el comando vía LAN para la computadora que posee el Client del interno. En el caso de comando del Client, el servidor recibe y envía para la central.

HiPath 1100 System Manager

El HiPath 1100 System Manager es un programa de administración para efectuar la programación de los sistemas HiPath 1100, de forma simple y rápida a través de un interfaz gráfico y sin necesidad de utilización de los códigos de programación.

El HiPath 1100 System Manager puede acceder a la central localmente, a través de la conexión de un interfaz serial V.24 o remotamente, a través de una red LAN, desde que un PC de la red esté conectado al HiPath 1100 a través de un interfaz serial o módulo ADS. También es posible efectuar la actualización de software del HiPath 1100 a través del HiPath 1100 Software Manager y almacenar la base de datos con las programaciones del sistema. Se recomienda la lectura del archivo de ayuda del HiPath 1100 System Manager antes de efectuar cualquier operación.

Paso a paso

HiPath 1100 ADSL Manager

El HiPath 1100 ADSL Manager es un programa de administración para efectuar la programación del módulo ADSL.

Requisitos de hardware:

– Placa de red 10/100 baseT.

Informaciones generales:

– Protocolo TCP/IP;

– IP estándar: 10.0.0.1;

– SubNet Mask estándar: 255.255.255.0.



Si necesario resetar el IP y la SubNet Mask utilice el Código 013 "Restaurar configuración estándar módulo ADSL".

No conectar el cable adaptador del interfaz V.24 a la central cuando esté utilizando el Módulo ADSL.

Después de instalado el acceso ADSL a su proveedor y conectado al HiPath 1100 son necesarios algunos ajustes por parte de la red pública (WAN) y en la red interna (LAN). Para esto fue creado el aplicativo HiPath 1100 ADSL Manager, que posibilita la visualización, edición y actualización de las configuraciones de su sistema.

Para más detalles de la configuración del módulo ADSL, vea las indicaciones en el archivo "Ayuda" del programa HiPath 1100 ADSL Manager.

Paso a paso

HiPath 1100 E1 Trunk Manager

El HiPath 1100 E1 Trunk Manager es un programa de administración para efectuar la programación del módulo TME1.

Requisitos de hardware:

– Interfaz de comunicación serial (COM port).

Informações gerais:

Por lo HiPath 1100 E1 Trunk Manager es posible:

- hacer el download del software y del database;
- escoger el tipo de conexión del software con el módulo (local o veía módem);
- escoger la puerta de comunicación.

Para más detalhes da configuración do módulo TME1, vea las indicación en el archivo “ayuda” do programa.

Índice Remisivo

A

- ACS 52
 - apagar regla de conversión 54
 - regla para días de la semana 54
 - regla para la hora 52
- Agenda 17
- Alarma en el HiPath 1120 66
- Apagar asociación CD del interno 50
- Apagar asociación de portero electrónico 68
- Apagar grupo de jefe-secretaria 49
- Apagar interno del grupo de captura 36
- Apagar interno del grupo de llamada 38
- Apagar interno del grupo interno de llamada 37
- Apertura de puerta 69
- Asociación al interfaz CD 50
- Atribución de clases de servicio 23

B

- Bloqueo de llamadas con cobro revertido 29
- Búsqueda en la agenda 58

C

- Candado electrónico 41
- Capacidades y opcionales 5
- Captura/contestación de línea externa 29
- Código externo 35
- Coefficiente para interno 51
- Coefficiente para línea externa analógica 33
- Conexión de línea externa 35
- Configuración estándar 62
- Contenido del embalaje del HiPath 1120 102
- Contenido del embalaje del HiPath 1130 / 1150 112
- Contestación de la llamada 69

Contestadores de línea 16

D

- Definir el nombre de la moneda 60
- Definir o tempo de detección de flash 43
- Desactivar la alarma en el HiPath 1120 67
- Detector de tono 34
- Duración de flash 31

E

- Encerrar la programación remota 64
- Exclusión de dígitos de la lista de llamadas 56

F

- Fecha/hora 56
- Filtrador de tarifa 74

G

- Grupo de llamada UCD 37
- Grupo de países 25
- Grupo interno 36
- Grupo UCD
 - mensaje de espera 39
- Grupos de captura 36
- Grupos de líneas externas 16, 28

H

- Habilitación de portero electrónico 68
- Habilitar la programación remota 62
- Herramientas necesarias 102
- HiPath 1100 E1 Trunk Manager 96
- HiPath 1100 System Manager 94
- HiPath 1130 101
- HiPath 1150 101
- Hotline 46

I

- Identificación de llamadas para interno analógico 40
- Identificación del sistema HiPath 1120 66
- Identificación en línea analógica 30

idioma 24

Impresión de los datos 64

iniciar programación 13

Instalación 101

Instalación dos sistemas

HiPath 1120 101

Interaction Center Smart 92

Intercalación 40

Interfaz CD 50

Interno de fuga 44

J

Jefe-secretaria 48

L

Líneas externas 15

Lista de números permitidos 20

Lista de números prohibidos 19

Listas de permisos y prohibiciones estándar 21

Lógica de activación del sensor 91

M

Modo de programación 12

Modo de selección 42

Módulo ADSL 89

Módulo Contestador/Fax 75

Música en espera 55

N

Nombre de interno 49

Notas importantes 3

O

Opcionales 5

Operación como SUB-PABX

conexión de línea externa 35

segundo código de acceso externo 35

Orden de búsqueda en las lista de búsqueda 59

P

País 25

Permiso para apertura de la puerta 70

Portero electrónico 68

apertura de puerta 69

contestación de la llamada 69

habilitación de portero electrónico 68

permiso para apertura de la puerta 70

Programación

iniciando 13

terminar 14

Programación de Contestador/Fax

configuración del modo de contestación 79

grabación de anuncios 77

interno para recepción de Fax 80

menú de contestación 76

Programación de interno

asociación al interfaz CD 50

candado electrónico 41

coeficiente para interno 51

grupo de llamada UCD 37

grupo interno 36

grupos de captura 36

hotline 46

identificación de llamadas para interno analógico 40

intercalación 40

interno de fuga 44

jefe-secretaria 48

mensaje de espera al grupo UCD 39

modo de selección 42

nombre de interno 49

servicio nocturno 45

tiempo de desvío en caso de no contestación 42

tiempo de detección de flash 43

warmline 47

Programación de línea externa 28

bloqueo de llamadas con cobro revertido 29

captura/contestación de línea externa 29

coeficiente para línea externa analógica 33

detector de tono 34

duración de flash 31

grupos de líneas externas 28

identificación en línea analógica 30

selección del tipo de línea externa 28

sentido de llamada en la línea externa 31

silent reversal 33

tiempo de carencia para la ocupación de la línea externa 32

tiempo de pausa de llamada 32

- Programación de los Módulos RDSI y TME1 81
 - asociación de número externo a interno 85
 - envío del código de área del país 88
 - envío del código de área local 88
 - exhibición del número de teléfono 87
 - modo de operación 83
 - prefijo DDR 84
 - registro de número externo 85
 - senalización de ocupado 87
 - Programación del módulo ADSL
 - restaurar configuración calidad del módulo ADSL 89
 - Programación general
 - alarma en el HiPath 1120 66
 - búsqueda en la agenda 58
 - definir el nombre de la moneda 60
 - desactivar la alarma en el HiPath 1120 67
 - encerrar la programación remota 64
 - exclusión de dígitos de la lista de llamadas 56
 - factor de tarifa 60
 - fecha/hora 56
 - habilitar la programación remota 62
 - identificación del sistema HiPath 1120 66
 - impresión de los datos de programación 64
 - música en espera 55
 - orden de búsqueda en las lista de pesquisa 59
 - programación remota 62
 - programando remotamente 63
 - registro de nombre en la agenda 57
 - restaurar la configuración estándar 62
 - selección alternativa de concesionaria ACS 52
 - seña de servicio nocturno 62
 - seña del sistema 61
 - temporizadores 65
 - temporizadores comunes 65
 - temporizadores específicos 65
 - testar la alarma del HiPath 1120 67
 - tiempo para monitoreo externa de ambiente 55
 - versión de software 61
 - Programación remota 62
 - Programaciones importantes
 - agenda 17
 - atribución de clases de servicio 23
 - contestadores de línea 16
 - grupos de líneas externas 16
 - idioma 24
 - líneas externas 15
 - lista de números permitidos 20
 - lista de números prohibidos 19
 - listas de permisos y prohibiciones estándar 21
 - País/Grupo de países 25
 - terminal de telefonista 27
 - transferir COS 24
 - Programando remotamente 63
 - Programar la función del sensor 90
- R**
- Recomendaciones de seguridad 101
 - Registro de llamadas recibidas 73
 - Registro de nombre en la agenda 57
 - Relé 91
 - Relé y sensor en el HiPath 1120 90
 - Resumen de los códigos de programación 123
- S**
- Selección del tipo de línea externa 28
 - Seña de servicio nocturno 62
 - Seña del sistema 61
 - Sensor 90
 - Sentido de llamada en la línea externa 31
 - Servicio nocturno 45
 - Silent reversal 33
 - Supresión de dígitos en la tarifa de llamada 72
- T**
- Tarifa de los datos de llamada 71
 - filtrador de tarifa 74
 - registro de llamadas recibidas 73
 - supresión de dígitos en la tarifa de llamada 72
 - tasa de transmisión de datos 72
 - Tarifación 60
 - Tasa de transmisión de datos 72
 - Temporizadores 65
 - Temporizadores comunes 65
 - Temporizadores específicos 65
 - Terminal de telefonista 27
 - terminar programación 14
 - Testar la alarma del HiPath 1120 67
 - Tiempo de carencia para la ocupación de la línea externa 32

Tiempo de desvío en caso de no contestación 42

Tiempo de detección de flash 43

Tiempo de encerramiento del relé 91

Tiempo de pausa de llamada 32

Tiempo para monitoreo externa de ambiente 55

Transferir COS 24

V

Versión de software 61

W

Warmline 47

Instalación

Este capítulo tiene el objetivo de instruir de manera simplificada el procedimiento para instalación de los sistemas HiPath 1120, HiPath 1130, HiPath 1150.

Recomendaciones de seguridad

- Para asegurar el perfecto funcionamiento y la operación confiable, algunos factores deben ser llevados en consideración en la instalación del sistema.
- Los sistemas deben ser instalados en una posición central, con el cuidado necesario con relación a la extensión de los cables;
- El área seleccionada debe poseer las siguientes condiciones ambientales:

Brasil:

SDT 240-600-703

Classe BC (ambiente abrigado com troca de ar natural)

operação: +5 a + 45°C e 10 a 95% U.R

Europa:

ETS 300-019-1-3

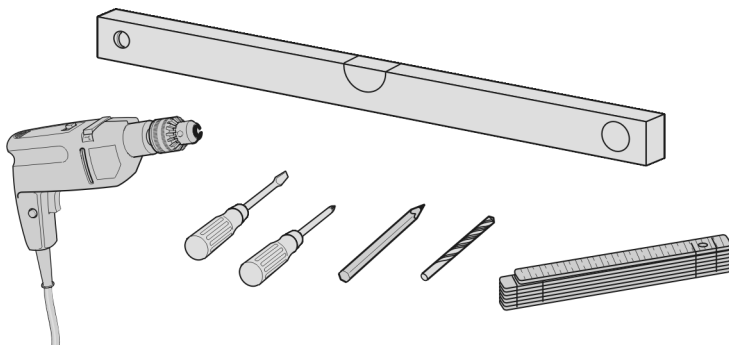
Classe 3.2 (local com controle parcial de temperatura)

operação: +5 a 45°C e 5 a 95% U.R

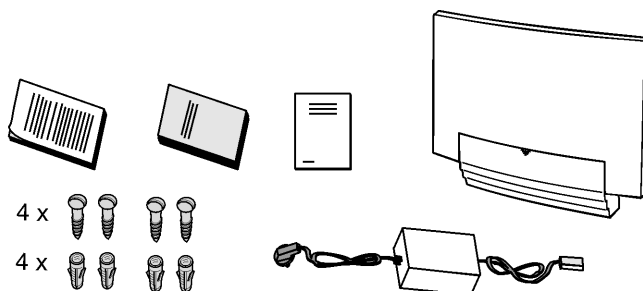
- Mantener la traba de seguridad en el DG del HiPath 1130 y HiPath 1150, para evitar accidentes eléctricos.
- Proteger contra inundaciones, materiales inflamables, exceso de polvo, vibración y estrés mecánico;
- El sistema no debe ser instalado expuesto al sol, polvo, humedad, condiciones de acaloramiento o resfriamiento, o próximo a cables eléctricos;
- Evitar proximidad a equipos de transmisión de datos, máquinas de soldadura eléctrica, máquinas copiadoras, computadoras personales (PCs) y otros equipos eléctricos que puedan generar interferencias eléctricas;
- Instalar un enchufe para la alimentación del equipo a una distancia máxima de 2 metros;
- No bloquear la ventilación natural del equipo;
- No instalar dentro de armarios.


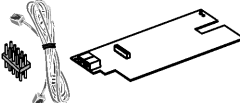
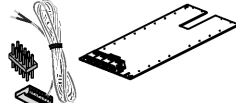


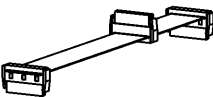
Atención: Solamente técnicos autorizados Siemens deben ejecutar la instalación.

Herramientas necesarias



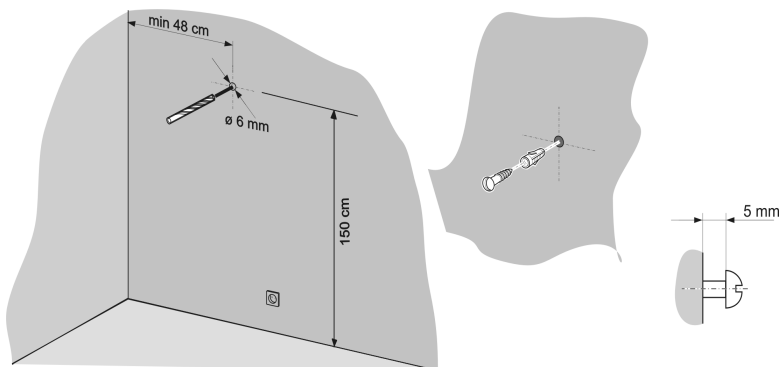
Contenido del embalaje del HiPath 1120



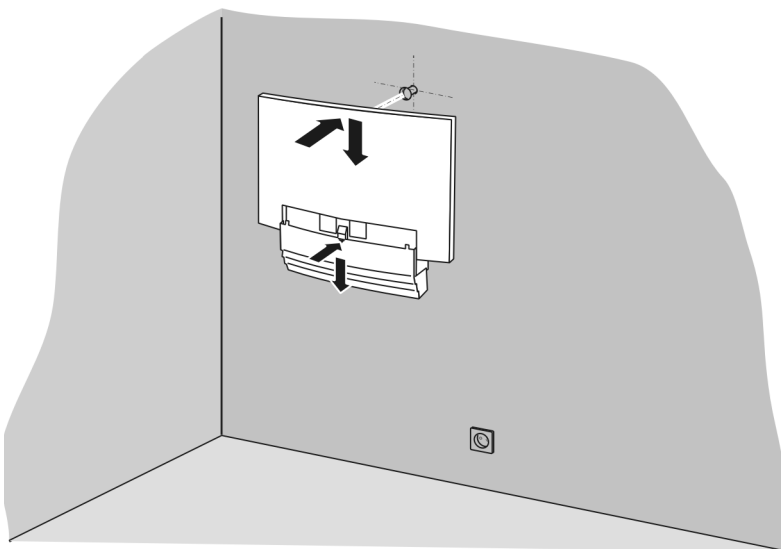
<p>Opcional: Contestador/FAX</p> 	<p>Opcional: RDSI</p> 	<p>Opcional: ADSL</p> 
<p>Opcional: EB 204</p> 	<p>Opcional: Música</p> 	<p>Cable de interconexión</p> 

HiPath 1120 - Instalación

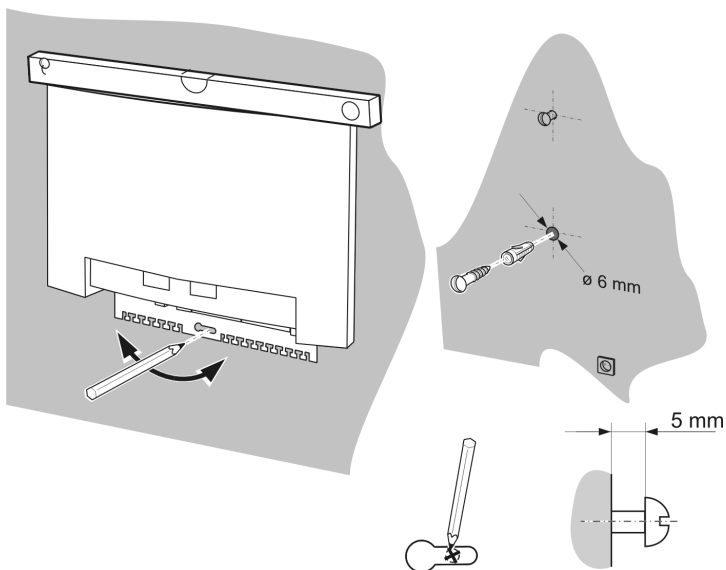
1



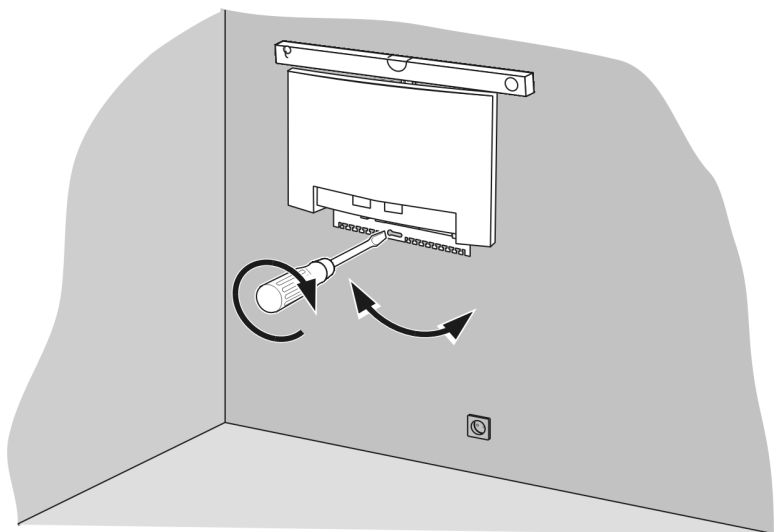
2



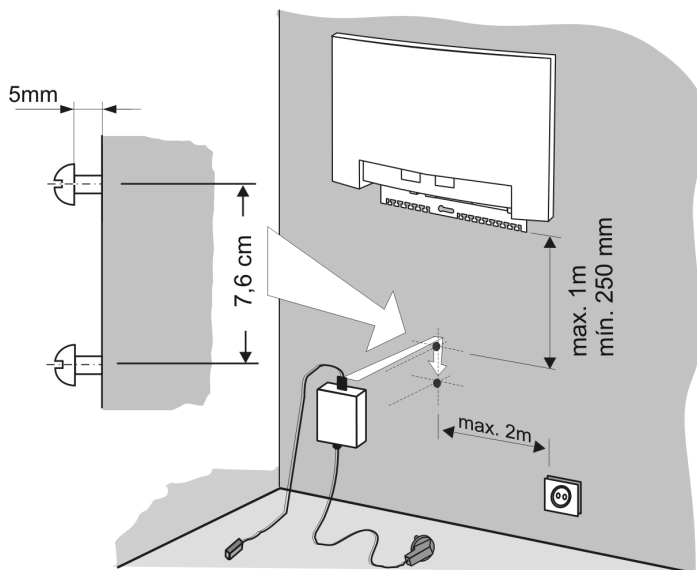
3



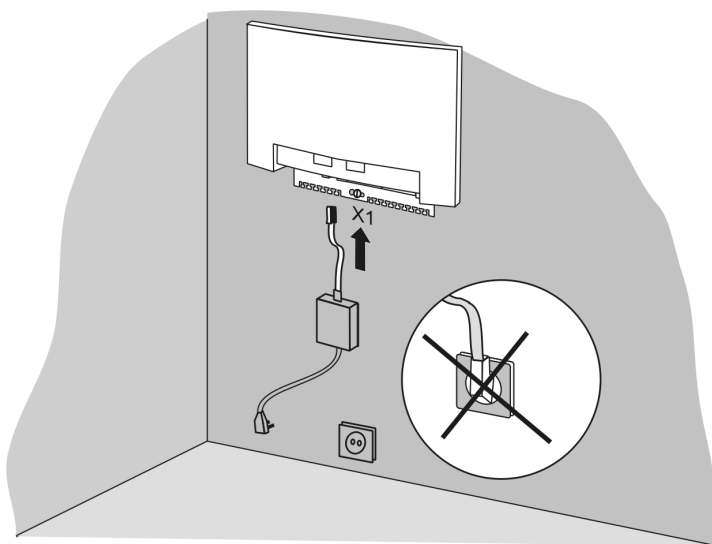
4



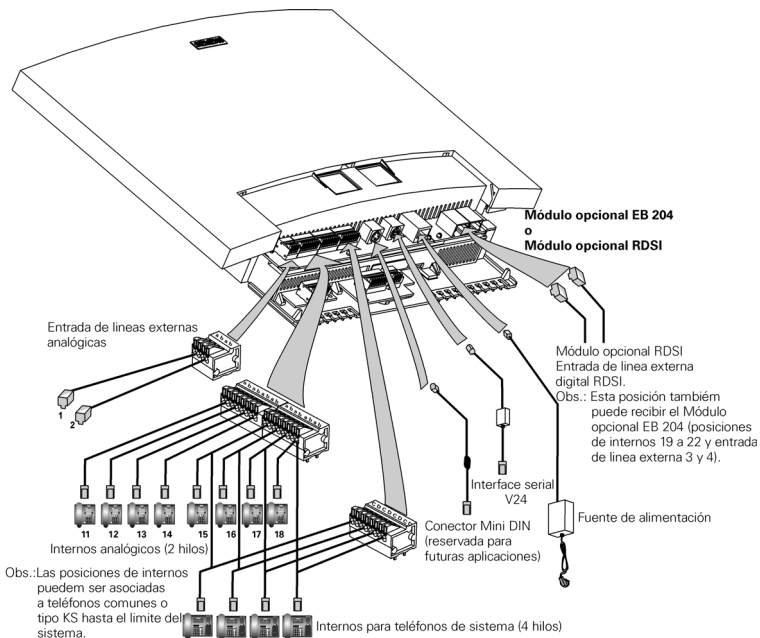
5



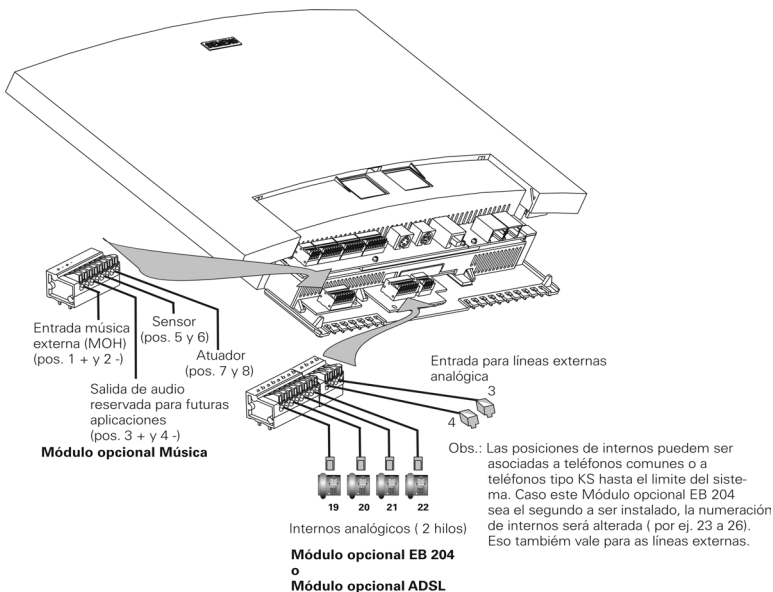
6



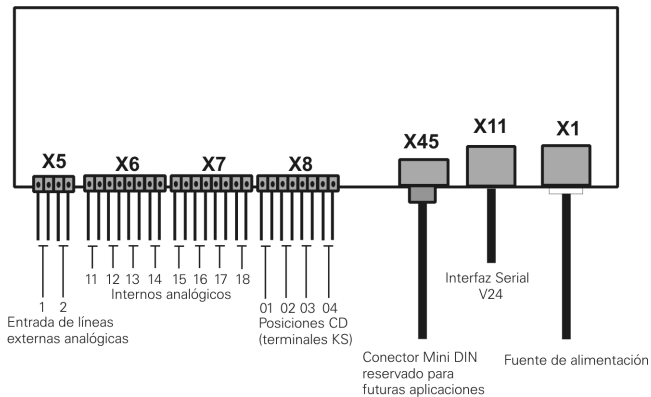
7



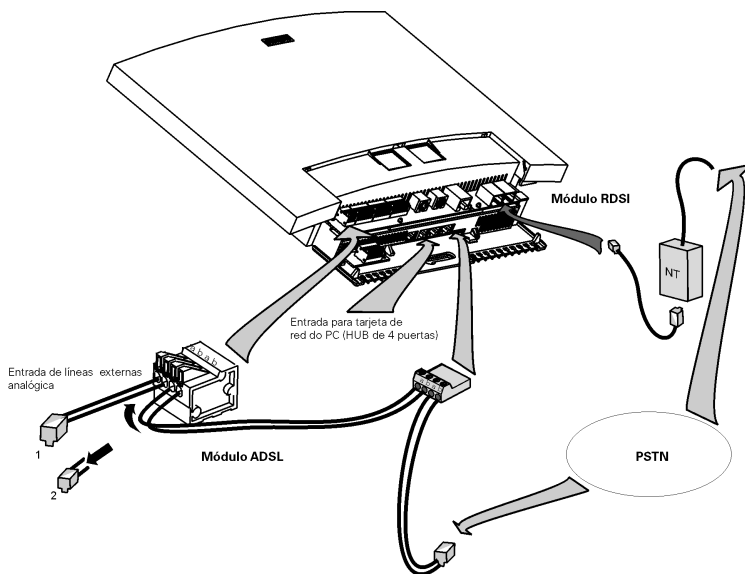
8



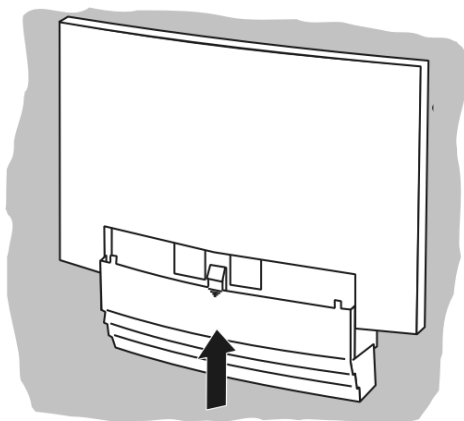
9 Conexiones en la MB



10 Módulos RDSI y ADSL

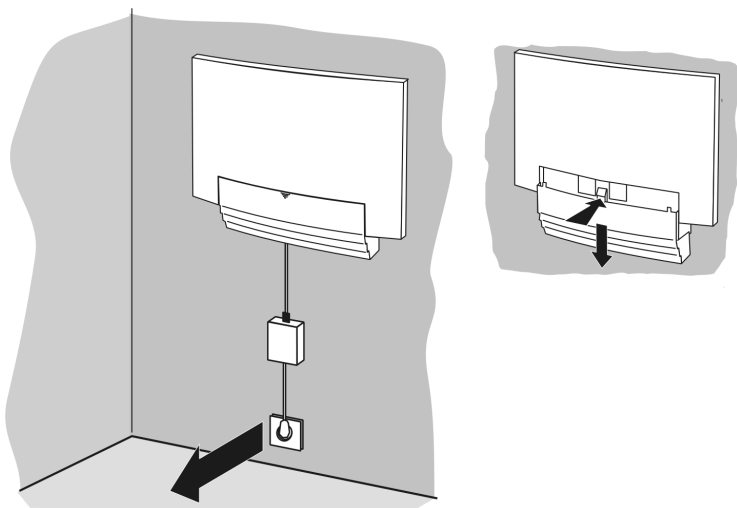


11

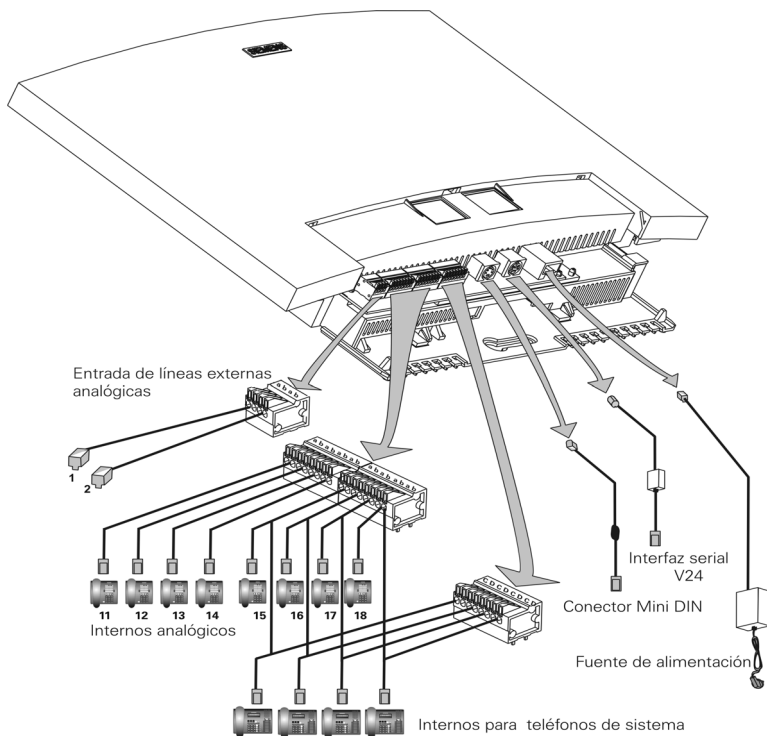


HiPath 1120 – Instalación de los Módulos opcionales

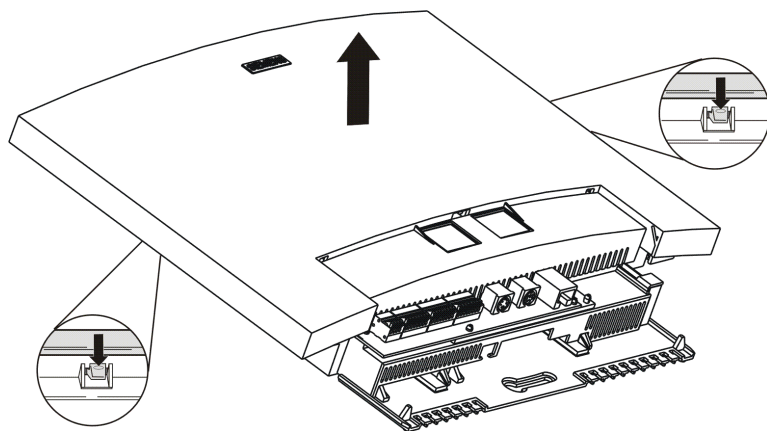
1



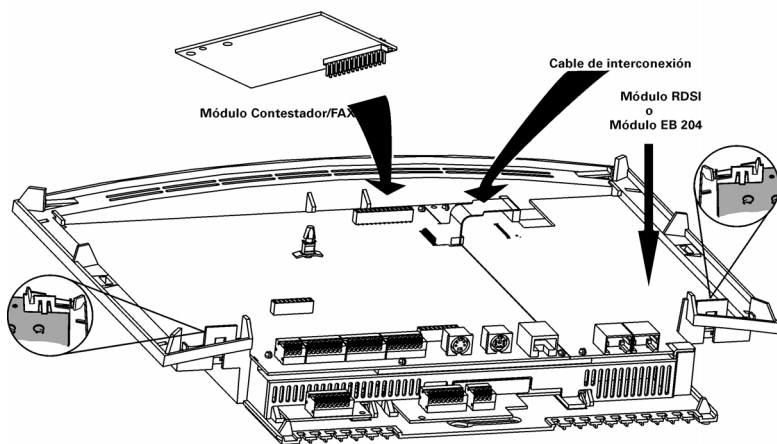
2



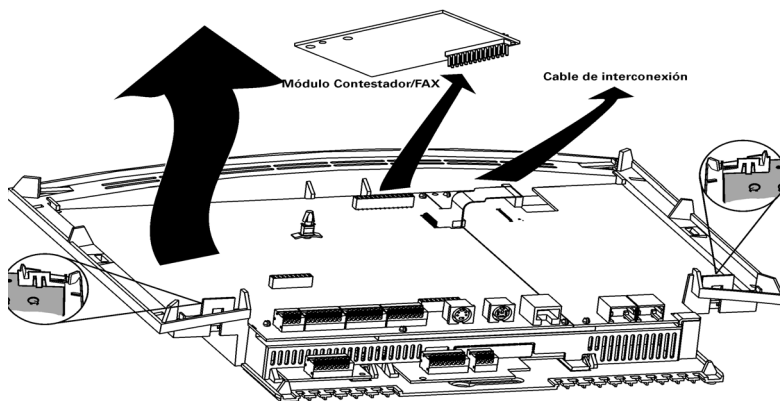
3



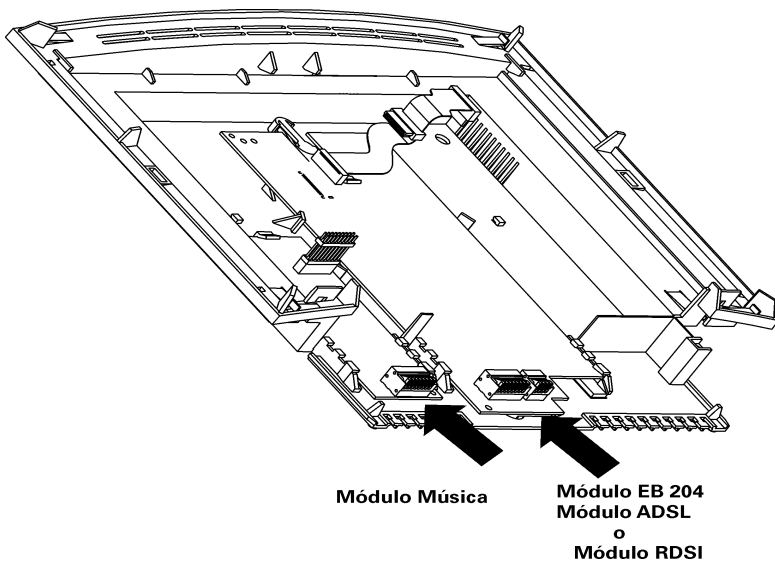
4 Módulos superiores Contestador/FAX, EB 204 y RDSI



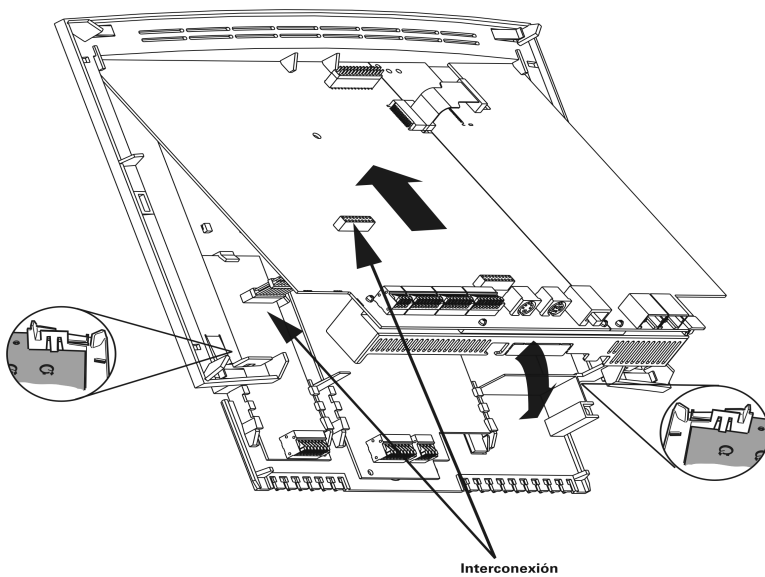
5 Módulos inferiores Música, EB 204, ADSL y RDSI



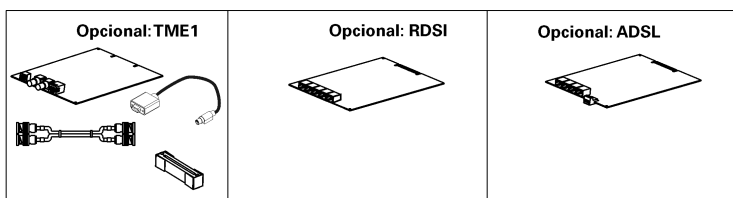
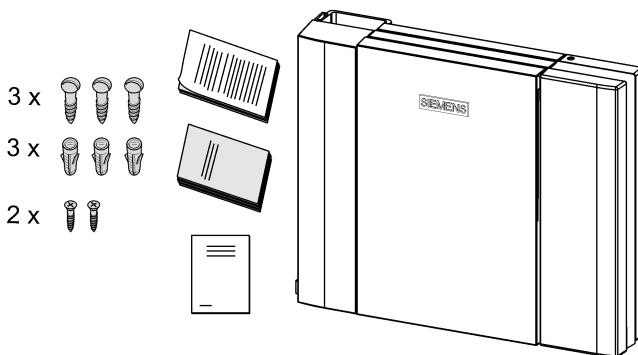
6



7

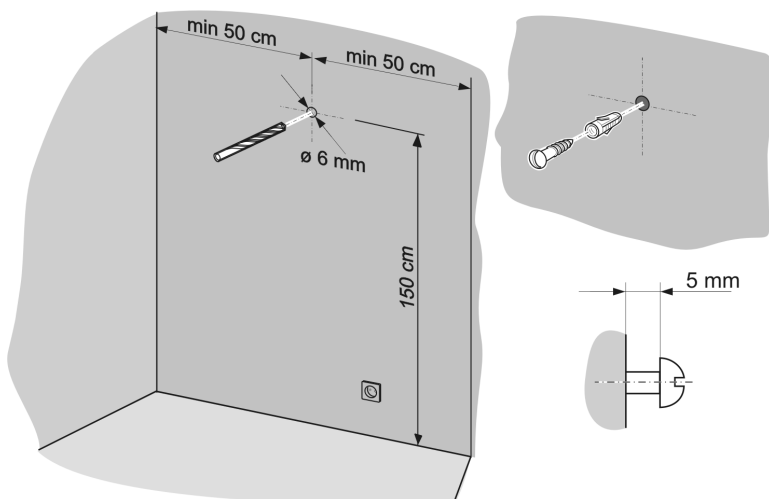


Contenido del embalaje del HiPath 1130 / 1150

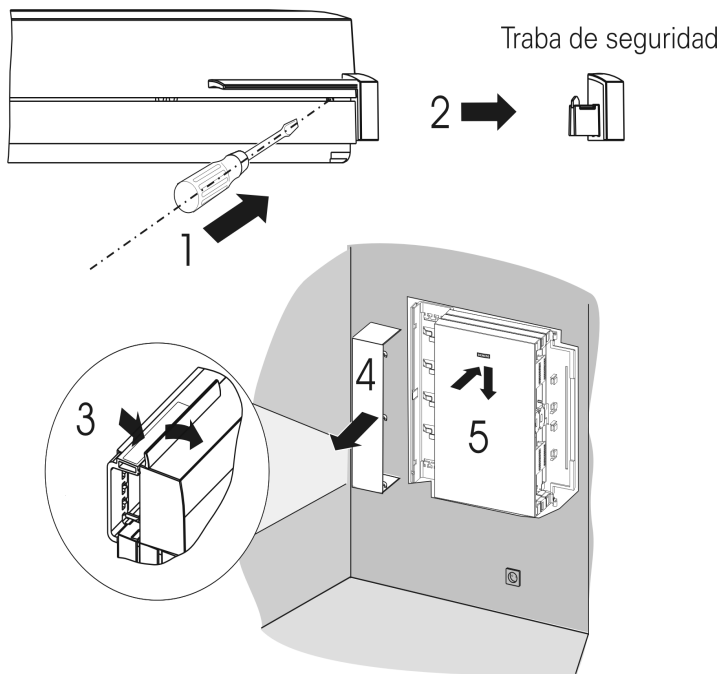


HiPath 1130 / 1150- Instalación

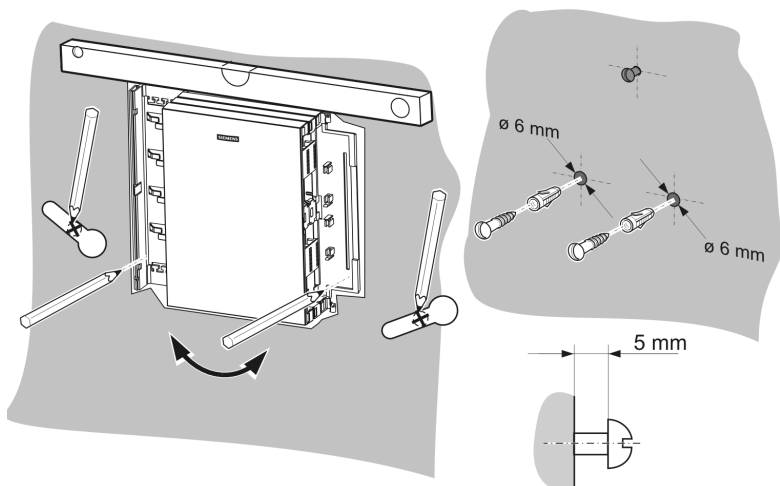
1



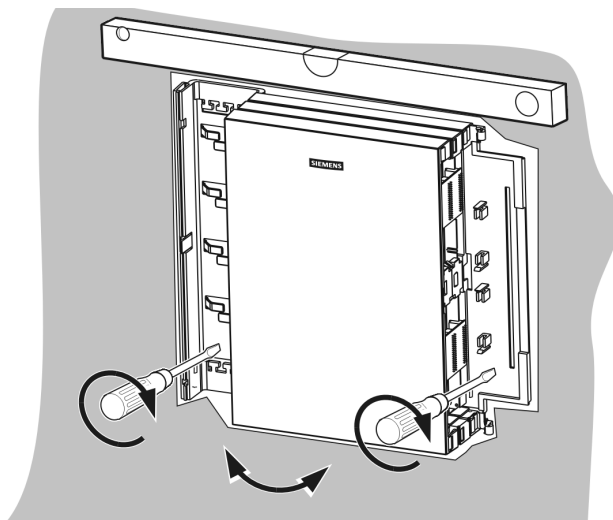
2



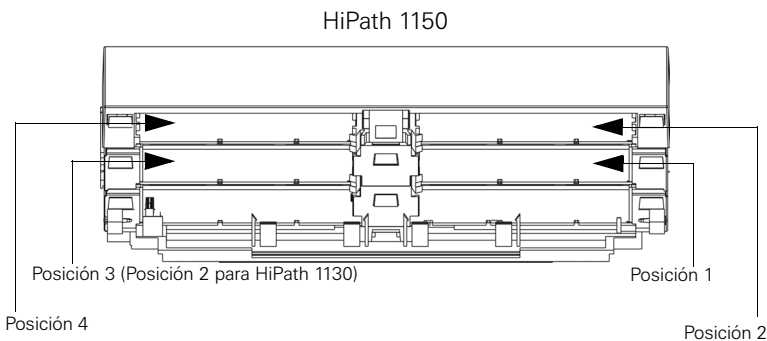
3



4



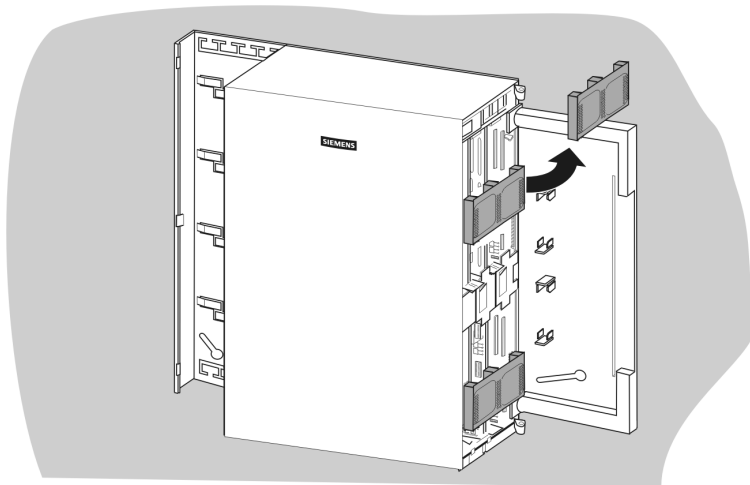
5 Visualización de las posiciones de los módulos



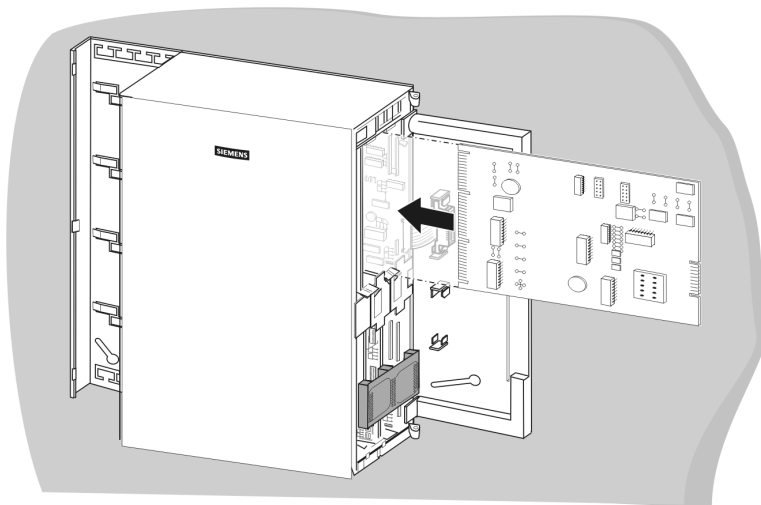
Posición 2 y 4 sólo para HiPath 1150

Visión lateral de la Fuente de Alimen-

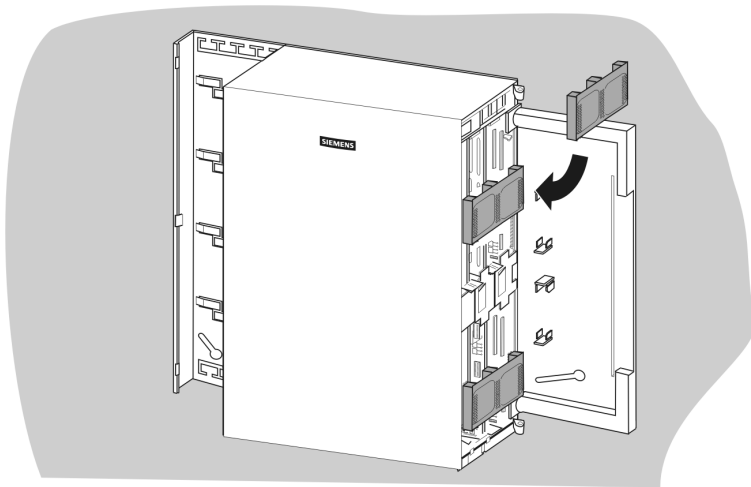
6 Instalación de los módulos de ampliación y opcionales



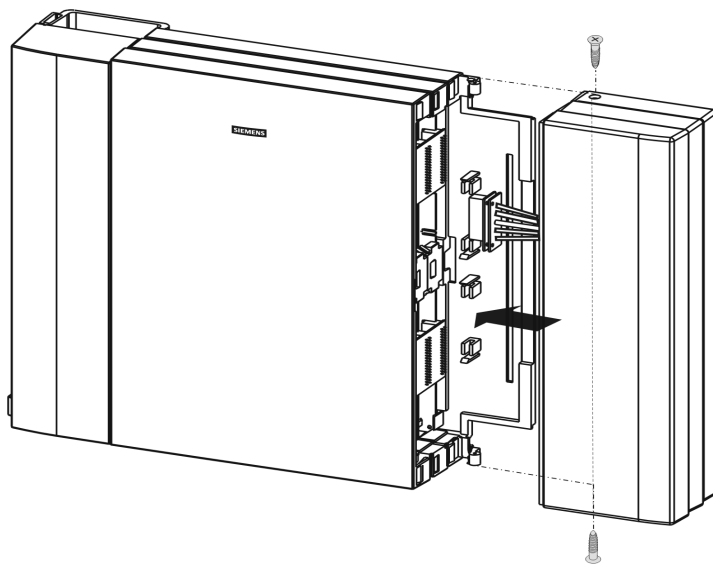
7



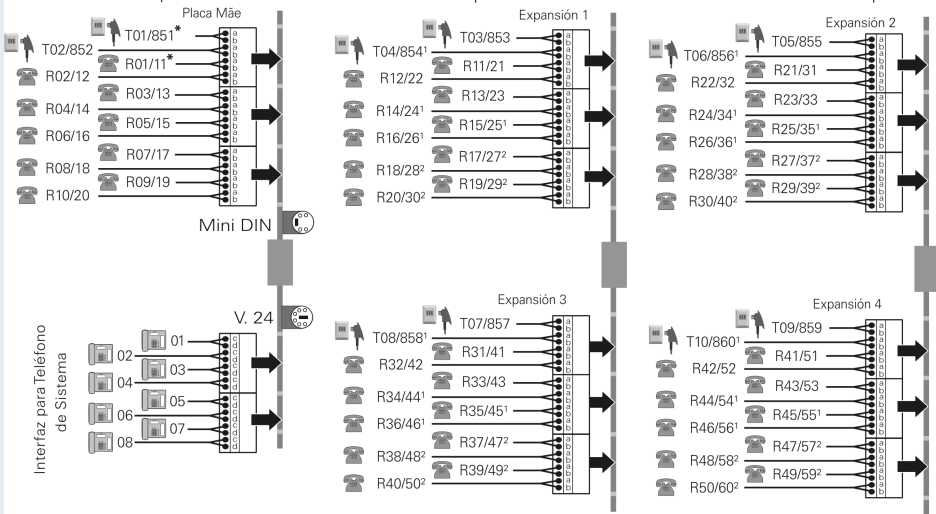
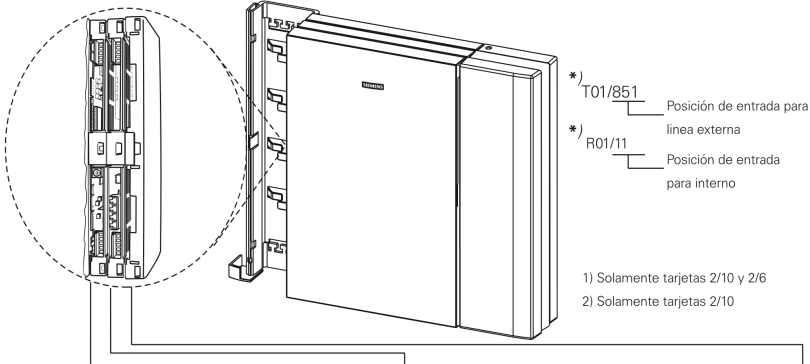
8



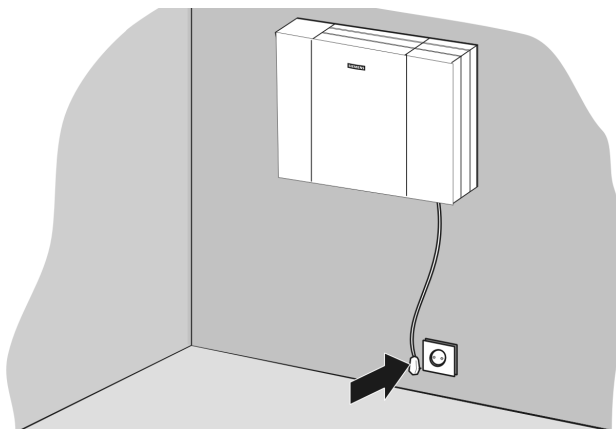
9 Fuente de alimentación



10

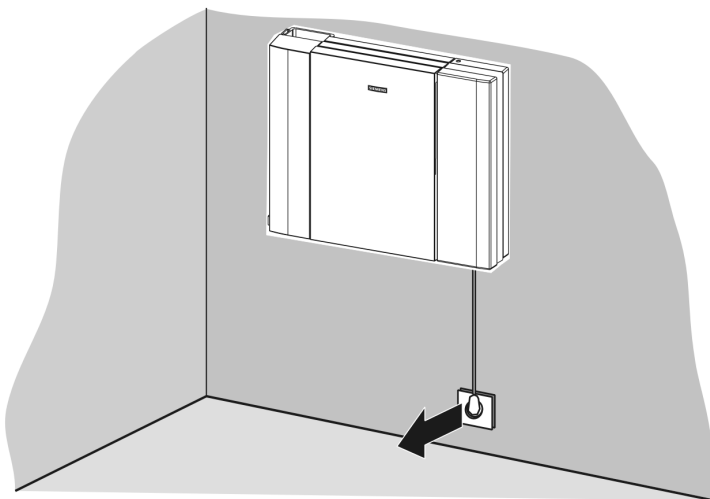


11

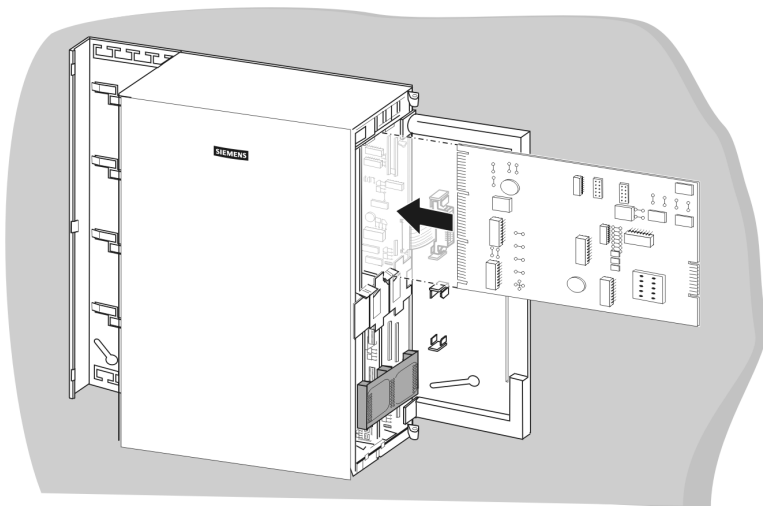


HiPath 1130 / 1150– Instalación de los Módulos RDSI, TME1 y ADSL

1

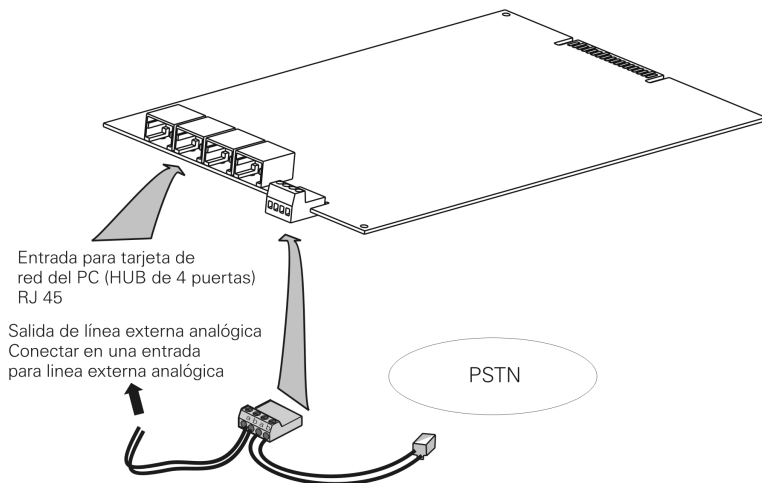


2



3 Módulo ADSL

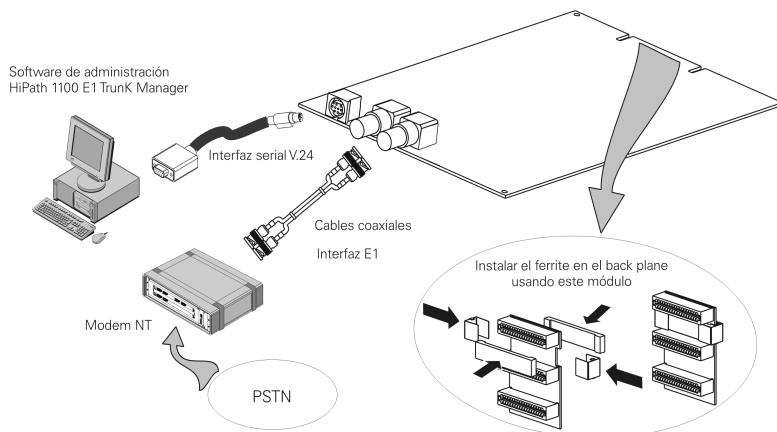
El módulo ADSL puede ser instalado solamente en la posición 2 en el HiPath 1130 y en las posiciones 3 y 4 en el HiPath 1150 (→ Página 114).



4 Módulo TME1

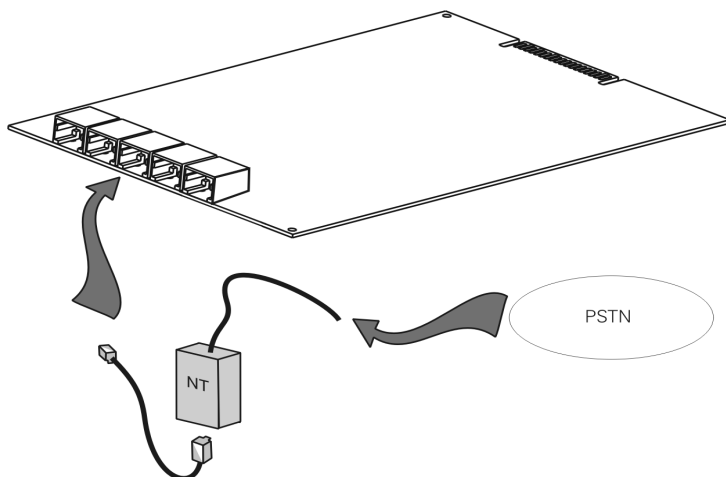
El módulo TME1 solamente puede ser instalado en la posición 2 en el HiPath 1130 y en la posición 3 en el HiPath 1150 (→ Página 114).

“Atención: El manoseo directo del conector del interfaz serial de administración del módulo TME1 solo debe ser realizado después de la desconexión de todos los conectores de tronco y interno analógicos. Si este procedimiento no es cumplido, eso puede llevar a la exposición del usuario a tensiones peligrosas. El conector del interfaz serial de administración del módulo TME1, cable adaptador MiniDin9-DB9 y respectivo cable de conexión serial equipo-PC, solo puede ser manoseado por cuerpo técnico entrenado.”

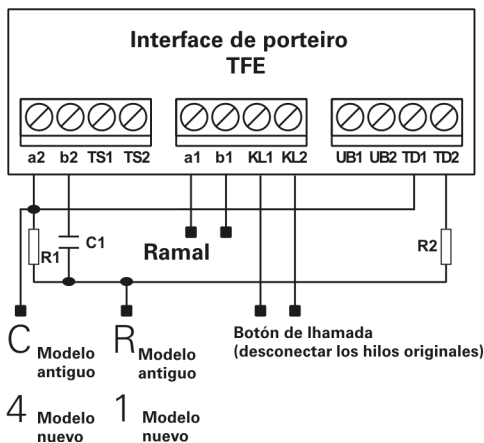


4 Módulo RDSI

El módulo RDSI puede solamente ser instalado en la posición 2 en el HiPath 1130 y en la posición 3 en el HiPath 1150 (→ Página 114).



Portero electrónico S30817-Q930-A200



Los componentes adicionales utilizados son: la resistencia R1 (1,2 k Ω / 0,25W / 5%), la resistencia R2 (33 Ω / 0,25W / 5%) y el capacitor C1 (1,0 μ F / 250 Vac / no polarizado). La conexión de la central está hecha por dos hilos (a1 / b1) y el interfaz de portero está hecho por cuatro hilos (a2 / b2, KL1, KL2).




HiPath 1120 – Informaciones técnicas

Dimensiones (largo. x prof.x altura):	360 x 288 x 64.4 mm
Peso:	1.2 kg
Tensión de alimentación:	220V/60Hz
Consumo máximo:	197mA
Tensión de alimentación:	127V/60Hz
Consumo máximo:	331mA
Tensión de alimentación:	110V/60Hz
Consumo máximo:	381mA

HiPath 1130 / 1150 – Informaciones técnicas

Dimensiones (largo. x prof.x altura):	470 x 370 x 72 mm (1150 =100 mm)
Peso HiPath 1130/1150:	3,65 kg/4,25 kg
Consumo máximo:	1,5 A
Tensión de alimentación:	110 - 230 V, full range, 50/60Hz

Resumen de los códigos de programación

Iniciar el modo de programación:  o  * 9 5  Señal: 3758 + código

Función programada	Código	Valores estándar
Programaciones Importantes → pág 15		
Líneas externas → pág 15	19	2 (MF) para línea analógica 3 línea digital
Atribuir grupos de líneas externas a los internos → pág 16	002	
Contestadores de línea → pág 16	42	Hipath 1120 - interno 18; Hipath 1130 / 1150- interno 20; Hipath 1160 - interno 101;
Agenda → pág 17	12	Todas las posiciones están vacías
Lista de números prohibidos → pág 19	23	Listas de permisos y prohibiciones estándar → pág 21
Lista de números permitidos → pág 20	24	
Atribución de clases de servicio → pág 23	11	3 (para todos los internos)
Transferencia de Clase de Servicio → pág 24	78	# (impedido)
Idioma → pág 24	64	1 (Portugués)
País/grupo de países → pág 25	65	01 (Brasil)
Terminal de telefonista → pág 27	50	-
Programación de línea externa → pág 28		
Grupos de líneas externas → pág 28	56	0 - acceso a todas las líneas
Selección del tipo de línea externa → pág 28	94	1 (independiente)
Bloqueo de llamadas con cobro revertido → pág 29 (solamente para Brasil)	22	# (desactivado)
Captura/contestación de línea externa → pág 29	41	* permitido
Identificación en línea analógica → pág 30	005	Depende del país
Sentido de llamada en la línea externa → pág 31	55	1 - las dos direcciones
Duración de flash → pág 31	18	Depende de los códigos "19" y "65"
Tiempo de carencia para la ocupación de la línea externa → pág 32	29	1 (0,5 s)
Tiempo de pausa de una llamada → pág 32	17	1 (6 s)

Resumen de los códigos de programación

Función programada	Código	Valores estándar
Coeficiente para línea externa analógica→ pág 33	47	1 - línea estándar
Silent reversal→ pág 33	58	* (activado)
Detector de tono→ pág 34	60	* (activado)
Operación como SUB-PABX Conexión de línea externa→ pág 35	33	1 (central pública)
Operación como SUB-PABX Segundo código de acceso externo→ pág 35	34	0
Programación de interno→ pág 36		
Grupos de captura→ pág 36	43	Ninguno
Grupo interno→ pág 36	13	Los 8 primeros internos
Grupo de llamada UCD→ pág 37	52	Ninguno
Asociación del mensaje de espera al grupo UCD→ pág 39	007	# (desactivada)
Asociación del mensaje de espera al grupo UCD→ pág 39	008	*(para todos los grupos)
Intercalación (Override)→ pág 40	44	0 -sin permiso
Identificación de llamadas para internos analógicos→ pág 40	010	0 - sin repetición
Candado→ pág 41	26	0000
Tiempo de desvío en caso de no contestación→ pág 42	30	2 (30 s)
Modo de selección→ pág 42	68	0 (ident. automática)
Tiempo de detección de flash→ pág 43	31	1 (específico del país)
Interno de fuga→ pág 44	32	Interno 11/101
Servicio nocturno→ pág 45	63	Interno 11/101
Hotline→ pág 46	45	Ningún interno
Warmline→ pág 47	62	0 segundos
Jefe-Secretaria→ pág 48	51	Ninguno
Nombre de interno→ pág 49	84	Ninguno
Asociación al interfaz CD→ pág 50 (para teléfonos de sistema)	46	secuencial en los primeros internos
Coeficiente para Interno→ pág 51	48	1 - interno estándar
Programación General→ pág 52		
Selección alternativa de prestador - ACS: Regla para la hora→ pág 52	81	Ninguna

Resumen de los códigos de programación

Función programada	Código	Valores estándar
Selección alternativa de prestador - ACS: Reglas de conversión→ pág 53	82	Ninguna
Selección alternativa de prestador - ACS: Regla para días de la semana→ pág 54	83	Ninguna
Música en espera→ pág 55 (Music on hold)	36	2 (interno)
Tiempo para monitoreo externo de ambiente→ pág 55	69	10 s
Exclusión de dígitos de la lista de llamadas→ pág 56	71	Ninguno
Fecha/hora→ pág 56	14	DD.MM.YY HH:MM
Orden de búsqueda en las listas de búsquedas→ pág 59	79	Ag ind. / Ag central / Plan de n° int.
Factor de tarifa→ pág 60	95	posición 0, factor 00001
Definir el nombre de la moneda→ pág 60	76	\$
Versión de software→ pág 61	001	
Seña del sistema→ pág 61	80	3758
Seña de servicio nocturno→ pág 62	49	3758
Restaurar la configuración estándar→ pág 62	99	
Habilitar la programación remota→ pág 62	57	* (activado)
Encerrar la programación remota→ pág 64	96	
Impresión de los datos de programación→ pág 64	35	
Temporizadores específicos→ pág 65	39	default fábrica
Temporizadores comunes→ pág 65	40	default fábrica
Identificación del sistema HiPath 1120→ pág 66	77	Ninguna señal
Desactivar la alarma en el HiPath 1120→ pág 67	86	
Testar la alarma del HiPath 1120→ pág 67	87	
Portero electrónico→ pág 68		
Portero electrónico Habilitación de portero electrónico→ pág 68	15	# (desactivado)
Portero electrónico Apertura de puerta→ pág 69	16	# (desactivado)
Portero electrónico Contestación de una llamada→ pág 69	59	Interno 11/101
Portero electrónico Permiso para la apertura de puerta→ pág 70	25	Todos los internos

Función programada	Código	Valores estándar
Tarifa de los datos de llamada → pág 71		
Tasa de transmisión de datos→ pág 72	20	5 (19200 Baud)
Supresión de dígitos en la tarifa de llamada→ pág 72	21	# (desactivado)
Registro de llamadas recibidas→ pág 73	61	1(tarifa después del término de la llamada)
Filtro de tarifa→ pág 74	67	Ninguno
Módulo Contestador/Fax → pág 75		
Módulo Contestador/Fax Menú de contestación→ pág 76	009	Ninguno
Módulo Contestador/Fax Grabación de anuncios→ pág 77	37	3 (Contestador/Fax)
Módulo Contestador/Fax Configuración del modo de contestación→ pág 79	27	Hipath 1120 : Modo Contestador/Fax - última línea externa; Hipath 1130 / 1150/1190 Modo Contestador/Fax - primera línea externa;
Interno para recepción de Fax→ pág 80	28	Hipath 1120 - interno 17 Hipath 1130 / 1150/1190 - interno 19
Programación para los troncos digitales. → pág 81		
Modo de operación→ pág 83	90	1 - Llamada punto a punto (PP)
Prefijo de Contestador→ pág 84	89	Ninguno
Registro de número externo→ pág 85	91	Ninguno
Asociación de número externo a interno→ pág 85	92	Ninguno
Señalización de ocupado→ pág 87	004	# (desactivada)
Exhibición del número de teléfono→ pág 87	75	1 - permitido
Envío del código de área local→ pág 88	011	Ninguno
Envío del código de área del país→ pág 88	012	55 - Brasil
Módulo ADSL → pág 89		
Restaurar configuración estándar del módulo ADSL→ pág 89	013	IP 10.0.0.1
Relé y sensor en el HiPath 1120 → pág 90		
Programar la función del sensor→ pág 90	70	0 (desactivado)
Lógica de activación del sensor→ pág 91	74	0 (contactos cerrados)

Resumen de los códigos de programación

Función programada	Código	Valores estándar
Tiempo de encerramiento del relé → pág 91	73	002 (1s)



1P A31003-K1250-B812-02-7819

Las informaciones contenidas en este documento suministran descripciones generales de las opciones técnicas disponibles, las cuales ni siempre están incluidas en el sistema. Por lo tanto, las necesidades requeridas deberán ser especificadas individualmente en el momento de la compra